TOOLKIT

¿Cómo Contar Historias Para El Aprendizaje Urbano?

How To Use Storytelling For Urban Learning?

Narrando Saberes Urbanos



Storytelling for Urban Learning

PROYECTO FINANCIADO POR
PROJECT FUNDED BY:









PROYECTO DE INVESTIGACIÓN RESEARCH PROJECT:
"COiNVITE: Activating Urban Learning for Slum Upgrading"

AUTORAS AUTHORS:
Dr. Catalina Ortiz (Principal Investigator) -@CataOrtizA-
Gynna Millan (Postdoctoral Researcher) -@gynaji-

PRODUCCIÓN PRODUCTION:
Sandelion Productions

DISEÑO EDITORIAL EDITORIAL DESIGN:
César Duarte Higuita
ILUSTRACIONES ILLUSTRATIONS:
Alejandra Congote Gil
CONTENIDOS CONTENT:
Maria Juliana Yepes
TRADUCCIÓN TRANSLATION:
Andy Rodriguez
FOTOGRAFÍAS PHOTOGRAPHS:
Zootropico - COiNVITE

ISBN 978-1-5272-4399-6





Visit our interactive website
coinvite.org



Follow us on twitter
@coinvite



Follow us on instagram
@coinvite



Follow us on facebook
@storytellingurbanlearning

Agradecimientos || Acknowledgements

Queremos agradecer a nuestras socias y colaboradoras por su entusiasmo, imaginación y complicidad por hacer del COiNVITE un espacio creativo para el aprendizaje urbano:

We want to thank all our partners and collaborators for their enthusiasm, imagination and complicity for making COiNVITE a creative space for urban learning:

Isela Quintero (Observatorio de Seguridad Humana), **Luz Mila Hernández y Carlos Bedoya** (Moravia Resiste), **Cielo Holguin** (UrbanLab Medellín-Berlín), **Claudia Zuluaga** (Corporación CORNIFU), **Hendys Guzman, Rubén Vasquez, Andrea Orozco** (Tejearana - Movimiento de Pobladores), **Olga Lucía Duque** (Estamos Listas), **Isabel Duque y Carlos Torres** (Universidad Nacional de Colombia, Bogotá), **Elizabeth Arboleda** (Universidad Nacional de Colombia, Medellín), **Andrés Burbano** (Universidad de los Andes), **Jota Samper** (CU Boulder & Mobility Movilidad), **Lorena Zárate** (Habitat International Coalition), **Elkin Velásquez** (Director Regional UNHabitat), **Inês Magalhães** (Cities Alliance, Ex Ministra de Ciudades de Brazil), **Amanda Flety** (UCLG, SCSIPDHR), **Anaclaudia Rossbach** (Cities Alliance), **Camilo Cantor y Gihomara Aristizabal** (Exploratorio), **Carolina Franco** (ACI - Agencia de Cooperación e Inversión de Medellín), **Sergio Jaramillo y Clara Álvarez** (Departamento Administrativo de Planeación), **Ana María Restrepo**, **María Juliana Yepes y Juliana Paniagua** (Centro de Desarrollo Cultural de Moravia), **Juan Esteban Patiño** (Instituto Social de Vivienda y Hábitat de Medellín). A la increíble facilitación gráfica de **Melissa Ávila** (Melissa Dibuja).

Eliana Torres por el apoyo en los talleres locales y asesoría al equipo creativo en temas de ordenamiento territorial / *For her support in local workshops and training on spatial planning to the creative team.*

Marcela Giraldo por compartir su investigación y el apoyo en la revision bibliográfica
for sharing her research and support in the literature review.

A nuestro equipo de talentosos creativos y producción / *To our team of talented creatives and production:*
Sandelion Productions SAS (Liderado por **|** *Led by:* **Sandra Tabares)**
Conformado por **|** *Formed by:* **César Duarte, Alejandra Congote, Ewan Cass-Kasvangh, Hernán Arango, Isabel Otálvaro e Isabel González.**

Cubrimiento especial de | *For the special coverage of the activities to:*
Zootropico films / La Vox Populi - Radio Comunitaria.

Prólogo || Prologue

COiNVITE es una metodología para el encuentro y la acción colectiva. Esta publicación es una colección de herramientas para estimular la co-creación de contenidos basados esencialmente en las historias que involucren la riqueza de conocimientos urbanos. En las siguientes páginas encontrarás métodos y técnicas experimentales que te inspirarán y ayudarán a generar espacios de encuentro creativos entre los actores urbanos donde se puedan hacer visibles las historias que aún no se han contado sobre las trasformaciones urbanas. Éste es además un toolkit que se focaliza en buscar formas alternativas para la sistematización de experiencias de mejoramiento integral de barrios desde múltiples perspectivas teniendo como eje central el aprendizaje y la acción colectiva. Este toolkit es el resultado de un trabajo colaborativo con nuestros socios del proyecto de investigación **"COiNVITE: Activando el aprendizaje urbano para el mejoramiento integral de barrios"** y fue puesto en práctica en un taller internacional en la ciudad de Medellín entre el 27 de Marzo y el 2 de Abril del 2019.

En este espíritu, las actividades que aquí proponemos son un punto de partida hacia espacios donde se requiera generar empatía entre actores diversos con múltiples propósitos, intereses y agendas. Por lo tanto, su puesta en práctica no pretende ser lineal. Como punto de partida, en el apéndice de este toolkit ofrecemos el diseño de la secuencia de actividades que seguimos en nuestro taller. En ella privilegiamos el tiempo de interacción entre los actores participantes con el fin de promover la creación de alianzas de aprendizaje para transformar narrativas y prácticas que nos ayuden a avanzar en hacer realidad el derecho a la ciudad. Estamos convencidas del potencial de cada actividad para provocar espacios de diálogo y creación colectiva desde la conexión humana, por lo tanto les invitamos a hacer uso de ellas.

COiNVITE is a methodology to foster encounters for collective action. This publication is a toolkit to galvanise the co-creation of content for urban learning based on storytelling involving the richness of urban knowledges. In the following pages you will find a set of experimental methodologies and techniques to inspire and help you to generate creative spaces among urban actors where untold stories about urban transformations can be made visible. It is also a toolkit that focuses on exploring alternative ways to systematize experiences about neighbourhood upgrading from different perspectives in order to learn together and propel collective action. This toolkit is the result of the collaborative work with and between partners of the research project **"COiNVITE: Activating Urban Learning for Slum Upgrading"**, and was tested during an international workshop that took place in Medellin, Colombia between the 27th March and the 2nd April 2019.

In this spirit, the activities that we propose here are a starting point towards spaces where generating empathy between diverse actors with multiple purposes, interests and agendas, is required. Therefore, its implementation is not intended to be linear. In the appendix, we offer the sequence of activities as we follow it during our workshop as guidance, but we invite you to add, alter, modify and create new alternatives. In the sequence, we privileged the time of interaction between actors to promote the creation of learning alliances that could transform narratives and practices towards realizing the right to the city. We are convinced of the potential of each activity to provoke spaces for dialogue and collective creation from the human connection; hence, we invite you to explore them.

“Todo el mundo tiene algo que enseñar”
“Everyone has something to teach”

- Silvia Rivera Cusicanqui, 2018

“La cuentera, además de gran madre, profesora, poetisa, guerrera, música, historiadora, hada, y bruja, es una sanadora y una protectora. Su canto y sus historias tiene el poder de juntarnos”
“The storyteller, besides being a great mother, a teacher, a poetess, a warrior, a musician, a historian, a fairy, and a witch, is a healer and a protectress. Her chanting or tel ling of stories ... has the power of bringing us together”

- **Trinh T. Minh-ha, 1989**

TABLA DE CONTENIDO
TABLE OF CONTENT

Introducción || Introduction

La forma en que narramos la ciudad se convierte en constitutiva de la realidad urbana, afecta las elecciones que hacemos, las formas en que podríamos actuar"

"The way we narrate the city becomes constitutive of urban reality, affecting the choices we make, the ways we then might act"

- Leonie Sandercock, 2003: 12

El aprendizaje entre ciudades es vital para construir ciudades donde nadie se quede por fuera. Las ciudades se construyen a través de la polifonía de las historias de actores diversos y sus narrativas dan forma a espacios y prácticas. Aprender cómo se hacen las ciudades requiere comprometerse con la multiplicidad de historias que la constituyen de una manera significativa. A menudo, los responsables de la toma de decisiones urbanas buscan las "mejores prácticas" para inspirar acciones, aprender y acelerar intervenciones urbanas efectivas en sus contextos. Sin embargo, este proceso de aprendizaje privilegia las historias de un conjunto reducido de actores, principalmente las de los gobiernos locales y sus experiencias entre pares. Este enfoque tiende a dejar de lado el proceso a largo plazo del cambio urbano y las diferentes perspectivas de otros agentes. Este conjunto de herramientas es un producto del proyecto de investigación 'COiNVITE: Storytelling for urban learning'. Ofrece un enfoque metodológico para crear colectivamente historias que impulsen el aprendizaje urbano y localicen las agendas urbanas globales. Argumentamos (sostenemos, proponemos) que el aprendizaje urbano requiere comprometerse con una pluralidad de conocimientos de los actores que activan sus cuerpos, mentes y corazones.

Learning across cities is vital to building cities that leave no one behind. Cities are made through the polyphony of many actors' stories and their narratives shape spaces and practices. Learning how cities are shaped, then, requires to engage with the multiplicity of stories in a meaningful way. Often, urban decision-makers search for 'best practices' to inspire action, learn and speed up effective urban interventions in their places. However, this learning process privileges the stories of a reduced set of actors, mainly from local governments, and remains as a peer-to-peer experience. This approach tends to leave out the long term process of urban change and the different perspectives of other active agents of urban change. This toolkit is a byproduct of the research project 'COiNVITE: Storytelling for urban learning'. It offers a methodological approach to collectively create stories that galvanise urban learning and localise global urban agendas. We argue that urban learning requires to engage with a plurality of actors' knowledge(s) activating bodies, minds and hearts.



Mejorar los barrios autoconstruidos es un imperativo ya que los "asentamientos informales" son el modo más común de urbanización. Para 2030, alrededor de 3 mil millones de personas necesitarán una vivienda adecuada (ONU Hábitat, 2014). Hablando para la Asamblea de la ONU, la Relatora Especial de la ONU sobre vivienda adecuada, Leilani Farha, dijo que "las condiciones de vida en los asentamientos informales son una de las violaciones más generalizadas de los derechos humanos a nivel mundial y, sin embargo, esto es ignorado por la mayoría y exacerbado por muchos" (2018: 3) Esta es la razón por la cual países del mundo se han suscrito al compromiso más amplio de garantizar el acceso de todos a "viviendas adecuadas, seguras y asequibles" para 2030. Por lo tanto, el mejoramiento de barrios autoconstruidos se vuelve esencial para lograr no solo varios de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) sino también para la Nueva Agenda Urbana. El mejoramiento de barrios es una estrategia territorial remedial para mejorar las condiciones de vida de las personas que han construido su propio hábitat en ausencia de políticas públicas de vivienda adecuadas. Es un compromiso político para un proceso a largo plazo que involucra la coordinación de múltiples actores que operan en múltiples sectores, a diferentes escalas y diferentes agendas. Por lo tanto, el contenido de este juego de herramientas se basa en el objetivo de comprender cómo las ciudades de todas las regiones pueden aprender sobre las prácticas de mejoramiento de barrios a través de contar historias y usando nuevas técnicas digitales como las narrativas transmedia.

To upgrade self-built neighbourhoods is an imperative as 'informal settlements' are the common mode or urbanisation. By 2030, about 3 billion people will require proper housing (UN Habitat, 2014). Talking to the UN Assembly, UN Special Rapporteur on adequate housing Leilani Farha, said that "the living conditions in informal settlements are one of the most pervasive violations of human rights globally and yet this is ignored by most and exacerbated by many" (2018: 3). That is the reason why nations have subscribed to the broader commitment to ensure access for all to "adequate, safe and affordable housing" by 2030. Therefore, upgrading self-built neighbourhoods become essential to achieve not only several Sustainable Development Goals (SDGs) but also the New Urban Agenda. Neighbourhood upgrading is a remedial territorial strategy to improve the living conditions of people that have built their own habitat in the absence of adequate housing policies. It is a political commitment of a long term process that involves the coordination of multiple actors operating in multiple sectors, at different scales and different agendas. Thus, the content of this toolkit draws from the aim to understand how cities across regions learn from neighbourhood upgrading using transmedia storytelling.



Las historias son esenciales para el aprendizaje urbano: enseñan. Todos somos narradores urbanos de una forma u otra. El aprendizaje urbano es un dominio político y práctico que da forma a las experiencias cotidianas y de competencia en las ciudades (McFarlane, 2011). Es un proceso social incremental, multifacético y a largo plazo integrado en la dinámica del poder. Así, las historias son la moneda de las múltiples narrativas tejidas en el proceso de aprendizaje urbano más allá de las narradas tradicionalmente por el Estado. Si bien la narración de historias es una vieja práctica social, está emergiendo como una herramienta crítica para aumentar la conciencia pública, las políticas y el aprendizaje entre pares. En COiNVITE, nos enfocamos en contar historias como un método para fomentar la empatía, comprender el significado de las experiencias complejas e inspirar la acción. Este kit de herramientas explora estrategias para interactuar con una pluralidad de historias de actores, particularmente en torno a la mejora del vecindario y para generar atmósferas más creativas para el aprendizaje urbano.

Stories are essential for urban learning: they teach. We all are urban storytellers in one way or another. Urban learning is a political and practical domain that shape the everyday and contest experiences in cities (McFarlane, 2011). It is an incremental, multifaceted and long-term social process embedded in power dynamics. Thus, stories are the currency of the multiple narratives woven in the process of urban learning beyond those traditionally narrated by the State. Even though storytelling is an old social practice, it is emerging as a critical tool to raise public awareness, policy and peer to peer learning. In COiNVITE, we focus on storytelling as a method to foster empathy, to understand the meaning of complex experiences and to inspire action. This toolkit explores strategies to engage with a plurality of actors' stories, particularly around neighbourhood upgrading and to generate more creative atmospheres for urban learning.



El aprendizaje es un viaje experimental y vivencial.

Este viaje está profundamente arraigado en lugares particulares, personas e instituciones. Basamos nuestra metodología en un caso paradigmático de mejoramiento integral del vecindario: Medellín, Colombia. Este caso demuestra que los "asentamientos informales" son sitios de innovación de planificación urbana y agencia colectiva, desafiando las narrativas ortodoxas de planificación urbana que argumentan lo contrario. Aprender sobre las condiciones bajo las cuales es posible la transformación va más allá de solo escuchar o alabar las narrativas oficiales sobre el éxito. Nos basamos en la noción de narrativa pública (Ganz, 2011), una práctica de liderazgo que traduce valores en acción, para estructurar el contenido de este conjunto de herramientas. La narrativa pública se basa en la premisa de que "las narrativas ... se convierten en fuentes de aprendizaje, no solo para la cabeza sino también para el corazón" (Ganz, 2011: .45).

Este caja de herramientas se estructura en las siguientes cuatro secciones. El primero, *Bonding*, presenta estrategias para conectar a los participantes emocionalmente (por ejemplo, mapear, cocinar, caminar), creemos que esta conexión es una condición previa para un aprendizaje urbano significativo. El segundo, *Story of the Self*, introduce estrategias para narrar historias sobre trayectorias de transformación urbana (por ejemplo, dibujar, descubrir, rastrear) desde diferentes perspectivas para compartir valores a través de experiencias vividas. El tercero, *Story of Us*, trae estrategias para co-crear historias con diferentes actores que identifican mensajes clave sobre la mejora del vecindario y discuten las compensaciones de "recetas urbanas" colectivamente (por ejemplo, enmarcar, exponer, desacreditar, crear). El cuarto, *Story of Now*, muestra estrategias para forjar alianzas e inspirar acciones imaginando futuros posibles de programas de mejoramiento de vecindarios (por ejemplo, circulación, redacción, construcción). Estamos convencidas que si se expande la red de cuenteros urbanos, se usan nuevas metodologías para aprender y exploran las plataforma transmediales, se puede contribuir a construir las ciudades más justas que todos aspiramos lograr.

Learning is an experimental and experiential journey.

This journey is deeply rooted in particular places, people and institutions. We ground our methodology in a paradigmatic case of comprehensive neighbourhood upgrading: Medellin, Colombia. This case demonstrates that 'informal settlements' are sites of urban planning innovation and collective agency, challenging orthodox urban planning narratives that argue otherwise. Learning about the conditions under which transformation is possible goes beyond only listening or praising official narratives about success. We draw from the notion of Public Narrative (Ganz, 2011) - a leadership practice of translating values into action- to structure the content of this toolkit. Public narrative is based on the premise that "narratives ... become sources of learning, not only for the head but also for the heart" (Ganz, 2011:.45).

Thus, the toolkit is structured in the following four sections. The first, Bonding, presents strategies to connect participants emotionally (e.g. mapping, cooking, walking), we believe this connection is a precondition for meaningful urban learning. The second, Story of the Self, introduces strategies to narrate stories about trajectories of urban transformation (e.g. drawing, uncovering, tracing) from different perspectives to share values through lived experiences. The third, the Story of Us, brings strategies to co-create stories with different actors identifying key messages about neighbourhood upgrading and discussing the trade-offs of 'urban recipes' collectively (e.g. framing, exposing, debunking, creating). The forth, Story of Now, showcases strategies to forge alliances and inspire action imagining possible futures of neighbourhood upgrading programs (e.g. circulating, drafting, building). We believe that expanding a network of urban storytellers, using new methodologies for learning and exploring transmedia storytelling platforms we can contribute to build the the more just cities we aspire to achieve.

Catalina Ortiz & Gynna Millan, London, 2019



Preámbulo || Preamble

COiNVITE: Mejoramiento integral de barrios a través de la cocina y la acción colectiva.

"El conocimiento es una construcción social; por lo tanto, está situado y afectado por la posición social de quienes producen la vida cotidiana. Tal conocimiento desafía el punto de vista dominante y proporciona opiniones parciales que son subjetivas, personificadas y diversas".

- **Doina Petrescu, 2017: 230**

El 'Convite' es una palabra en español que significa invitación, congregación y fiesta. Si la traemos al contexto del mejoramiento de barrios, el convite designa la celebración de la solidaridad y la empatía entre los habitantes urbanos que emprenden acciones colectivas para mejorar su hábitat popular. En Medellín, el convite representa una práctica social, cultural y tecnológica para construir infraestructura urbana a nivel barrial, generando un efecto acumulativo que logra impacto a escala de ciudad. Durante un convite, el aprendizaje y el intercambio de conocimientos son esenciales para lograr objetivos comunes, como por ejemplo la construcción de vías comunitarias o la reparación de canalizaciones de agua.

Convite: neighbourhood upgrading through cooking and collective action.

"Knowledge is a social construction; therefore, it is situated and affected by the social position of those who produce everyday life. Such knowledge challenges the dominant point of view and provides partial views that are subjective, personified and diverse."

- **Doina Petrescu, 2017: 230**

'Convite' is a word in Spanish that translates as invitation and feast. In the context of neighbourhood upgrading, convite designates the celebration of solidarity and empathy among urban dwellers that undertake collective action to improve their habitat. In Medellín, convite has been a social, cultural and technological practice to build urban infrastructure at the neighbourhood level generating a cumulative effect that has had a city-scale impact. During a convite, learning and knowledge exchange is essential to achieve common goals, such as building communal pathways or fixing water drainage.

En un convite, todos tienen conocimientos que se pueden compartir y transferir, algo así como "hacer mientras nos contamos". La invitación a un convite implica un trabajo arduo que se recompensa con una comida preparada colectivamente en el espacio público. Aquí, cocinar, comer y contar historias van de la mano como actividades esenciales para construir, mantener y arreglar espacios comunes cruciales para la vida colectiva. Como resultado, este proyecto de investigación (COiNVITE) lleva el nombre de esta práctica significativa, ya que es una metodología para el encuentro y la acción colectiva donde se reconoce la agencia de los habitantes urbanos para construir ciudades.

Para guiar nuestro enfoque metodológico de aprendizaje urbano empezamos por la implementación de lecciones básicas sobre cómo funcionan los convites. Uno de los desafíos más frecuentes para un aprendizaje urbano efectivo es lograr reunir a múltiples actores que operan a diferentes escalas y que a menudo tienen perspectivas de confrontación. Con el espíritu de congregación del convite invitamos a agencias multilaterales y coaliciones globales –UN-Habitat, Cities Alliance, CGLU, la Plataforma Global por el Derecho a la Ciudad y la Coalición Internacional de Hábitat –junto con el Municipio de Medellín, el Exploratorio, Centro Cultural Moravia, Universidad Nacional de Colombia, Universidad de los Andes, Universidad de Colorado Boulder y varias organizaciones de base vinculadas al movimiento social 'Movimiento de Pobladores' en Medellín, para entender los múltiples abordajes al mejoramiento de barrios y así, de manera colectiva, dar forma al contenido de la plataforma de Narrativa Transmedia que resulta de este proyecto.

In a convite everyone has knowledge that can be shared and transferred, something like "doing while telling". The invitation to a convite implies hard work that is rewarded with a meal cooked collectively in the public space. Here cooking, eating, and storytelling go hand in hand as essential activities to build, maintain and fix common spaces "for living cooperatively". As a result, this research project (COiNVITE) is named after this meaningful practice since it is a methodology of encounter for collective action and where the agency of urban dwellers is acknowledged as city makers.

We learn how convites operate to guide our approach for urban learning methodologies. A key challenge for effective urban learning is the ability to bring together multiple actors operating at different scales and who often have confrontational perspectives. We invited multilateral agencies and global coalitions –UN-Habitat, Cities Alliance, UCLG, the Global Platform for the Right to the City and Habitat International Coalition –along with the Municipality of Medellin, Exploratorio, Moravia Cultural Centre, National University of Colombia, Los Andes University, University of Colorado Boulder and several grassroots organisations linked to the social movement 'Movimiento de Pobladores' in Medellín, to shape the content of the Transmedia Storytelling Platform and provide their knowledge around neighbourhood upgrading in a collaborative way.

En general, el COiNVITE apuntó a:

- **a) fomentar la unión entre los socios bajo la identidad igualitaria de 'cuenteros urbanos' y la vinculación a través de actividades de pensamiento creativo;**
- **b) sensibilizar sobre los aprendizajes clave del mejoramiento de barrios a través de historias basadas en personajes locales;**
- **c) experimentar con herramientas metodológicas no convencionales para crear narraciones transmedia;**
- **d) vincular las iniciativas de los socios que trabajan a diferentes escalas en el mejoramiento de barrios para actuar colectivamente.**

Este conjunto de herramientas, es el resumen del repertorio metodológico que exploramos en el taller internacional con nuestros socios en Medellín entre marzo y abril del 2019. Accionar este dispositivo está ahora en sus manos.

Overall, the project aims at:

- **a) fostering togetherness across partners under the equalising notion of 'we are urban storytellers' and bonding through creative thinking activities;**
- **b) sensitising about the key learnings on local slum upgrading using character-driven stories;**
- **c) experimenting with unconventional methodological tools for creating transmedia storytelling;**
- **d) linking partners' initiatives working at different scales on slum upgrading to act collectively.**

This set of tools is a summary of the methodological repertoire that we explored during the international workshop with our partners in Medellin between March and April of 2019. Operating this device is now in your hands.



La cocina como ambiente de aprendizaje

En un convite, la calle se convierte en cocina y las prácticas domésticas de cocinar se abren a la interacción colectiva. Cocinar es un acto afectivo que se conecta con las memorias de recetas familiares ancestrales y los diferentes paisajes de donde solían venir los ingredientes. Presentamos la cocina como metáfora para enmarcar el entorno del aprendizaje urbano, donde se exploren recetas innovadoras que no se centran solo en habilidades racionales, sino que incluyan los sentidos, la empatía, como lo hace por ejemplo la narración de historias.

Según el artículo de Antonio Lafuente "La cocina frente al laboratorio" (2014), la cocina es el espacio experimental por excelencia. En un laboratorio, todo está bajo control, a diferencia de una cocina, que permite cambios de última hora, la adición o eliminación de ingredientes según el gusto de los invitados a la cena. Esto contrasta con la gastronomía que parece fomentar la deferencia hacia el chef y la industria gourmet.

La cocina "es un escenario de sociabilidad donde el rigor nunca anula la vida" (ibid, 2014). Lo que importa en una cocina es que nos sentimos amados, cuidados y protegidos. Creemos que estas características también son clave para un entorno de aprendizaje que impulsa las conexiones emocionales entre los actores urbanos como esenciales para desencadenar el cambio social. Es por eso que nuestro taller se llevó a cabo en un espacio llamado 'la cocina' en un lugar público para la experimentación en Medellín: El Exploratorio.

The kitchen as learning environment

In a convite, the street also becomes the kitchen and the domestic practices of cooking open to collective interaction. Cooking is an affective act that connects to the memory of ancestral family recipes and the different landscapes from where the ingredients used to come. We frame the kitchen as a learning environment where to explore innovative ways for urban learning that not only focus on argumentative skills, but that also involves the senses as storytelling also does.

According to Antonio Lafuente's article "Kitchen versus Laboratory", the kitchen is the quintessential experimental settling. In a laboratory, everything is under control, unlike a kitchen, which allows last-minute changes, the addition or removal of ingredients depending on the taste of the dinner guests. This is in contrast to gastronomy, which seems to encourage deference to the chef and the industry.

The kitchen "is a scenario of sociability where rigorousness never overrides life" (ibid, 2014). What matters in a kitchen is that we feel loved, nurtured and protected. These features, we believe, are also key for a learning environment that galvanise the emotional connections among urban actors as essential for triggering social change. That is why our workshop took place in a space called 'the kitchen' in a public venue for experimentation in Medellin: Exploratorio.



Recetas urbanas como narración colectiva

Los tomadores de decisiones urbanas buscan 'mejores prácticas' y 'modelos de ciudad' para aprender, inspirar acciones y acelerar intervenciones urbanas efectivas. Este enfoque a menudo privilegia el 'conocimiento experto', el intercambio entre pares y supone que la política urbana puede transferirse y de alguna manera estandarizarse. En este aspecto, se relaciona a la gastronomía y la cocina gourmet, como se mencionó anteriormente. En este trabajo, en lugar de 'modelos de ciudad', abogamos por 'recetas urbanas' que amplíen la lista de ingredientes y sabores que incluyan e interactúen con voces plurales, idiosincrasias locales y la memoria colectiva de personas, lugares e instituciones. Esos 'modelos de ciudad' y sus fórmulas están más cerca del pensamiento vertical y estático, y las recetas se contraponen a ellas desde la resignificación y creación de obras colectivas derivadas de la conversación crítica y abierta.

Aprender sobre las condiciones bajo las cuales es posible la transformación, va más allá de solo escuchar o alabar las narrativas oficiales exitosas. Requiere una imagen más completa de la pluralidad de historias y aprendizajes que han producido la ciudad y las condiciones en las que se han desarrollado y negociado estrategias de mejoramiento integral de barrios. Éste juego de herramientas metodológicas fue ideado para explorar cómo Medellín se convirtió en un punto de referencia para la transformación urbana y la innovación social, así como un caso inspirador para las ciudades del Sur Global que se enfrentan a la violencia e informalidad arraigadas. Por lo tanto, COiNVITE desafía la noción de que el mejoramiento de barrios es una actividad solamente dirigida por expertos o por el Estado, por el contrario pone énfasis en los procesos liderados por la comunidad que se sustentan en la epistemología de la coproducción de conocimiento y la co-creación de políticas urbanas.

Urban recipes as collective storytelling

Urban decision-makers look for 'best practices' and 'city models' to learn, inspire action and speed up effective urban interventions. This approach often privileges' expert knowledge', peer to peer exchange and holds the assumption that urban policy can be transferred and somehow standardized. This take resembles what gastronomy and gourmet cuisine does as mentioned above. Instead of 'city models' we advocate for 'urban recipes' that expand the list of ingredients and flavours to engage with a plurality of voices, local idiosyncrasies and the collective memory of people, places and institutions. The formulas of 'urban models' are closer to vertical and static thinking, and the recipes defy them through the redefinition and creation of collective work that results from a process of critical and open communication.

Learning about the conditions under which transformation is possible goes beyond only listening or praising official narratives about success. It requires a more comprehensive picture of the plurality of stories and learnings that have produced the city and the trade-offs of neighbourhood upgrading strategies. This toolkit was devised to explore how Medellin turned into a benchmark for urban transformation and social innovation as well as an inspirational case for Global South cities dealing with entrenched violence and informality. Thus, COiNVITE challenges the notion that neighbourhood upgrading is an expert-driven and state-led activity by turning to community-led processes in the epistemology of knowledge co-production and co-creation of urban policies.



Las historias como dispositivos de aprendizaje

Las historias establecen puentes entre la memoria y la imaginación. Tejen experiencias humanas que ocurren en un espacio y tiempo particular. La memoria nos ayuda a comprender lo que hemos sido, lo que somos y lo que seremos. Nos lleva de la experiencia al aprendizaje y trasciende de eventos individuales a eventos colectivos. Las historias contadas son una reinterpretación de una serie de hechos, recuerdos y deseos que se transforman a medida que se alimenta de otras experiencias. Una historia original del pasado se mejora y amplía cuando como narradores hacemos asociaciones con otras historias, así no hayan sucedido en el mismo espacio y tiempo. Por lo tanto, las historias que contamos son metanarrativas; palimpsestos de experiencias transformadas a través del acto del diálogo, expandidas por nuestros sentidos y en constante redefinición a través de nuestras acciones. Contar y escuchar una historia es una cuestión de responsabilidad conjunta y una parte esencial de cómo aprendemos la ciudad.

Mi historia es exclusivamente mía hasta que la cuente. Contarlas implica un llamado a la acción que comienza con la escucha antes de ir a la conversación (intercambio de versiones). De aquí se desprende una alta probabilidad de avanzar hacia otras acciones que luego sean historias para contar. En consecuencia, las historias son los datos granulares que dan significado a patrones macro. Estas historias están relacionadas con el "por qué" pero conectan con la evidencia objetiva que siempre ha estado más relacionada con el "qué". Escuchar y elaborar historias nos ayuda a obtener un aprendizaje más profundo de las condiciones propicias para el cambio urbano.

Stories as learning devices

Stories create bridges between memory and imagination. They weave human experiences that occur in a particular space and time. Memory helps us to understand what we have been, what we are, and what we will be. It takes us from experience to learning and transcends individual events to collective events. The story told is a reinterpretation of a series of facts, memories and wishes that changes as it feeds on other experiences. An original story of the past is enhanced when we as narrators, make associations with other stories even if they did not happen at the same space and time. Hence, the stories we tell are metanarratives; palimpsests of experiences transformed in the act of dialogue, expanded by our senses and in constant redefinition through our actions. The telling and the listening of a story is a matter of joint responsibility and an essential part of how we learn the city.

My story is exclusively mine until I tell it. Telling it implies a call to action that starts with the listening before going to the conversation (exchange of versions). There is a high probability of moving towards other actions that later will be stories to be told. As a consequence, stories are the granular data that give meaning to macro patterns. These stories are concerned with the "why" connecting factual evidence that has always been more concerned with the "what". Listening and crafting stories help us to get deeper learning of the enabling conditions for urban change.



Narrativas Transmedia para el Aprendizaje Urbano

Contar historias ha sido una herramienta poderosa para que los profesionales de la planificación se conecten con enfoques de desarrollo urbano más centrados en el ser humano. La planificación urbana en sí misma se describe como una "historia en performance" (Sandercock 2003: 13). Narrar historias en el campo de la planificación ha recibido gran atención como un medio para la persuasión y el empoderamiento. Sin embargo, con el auge de la era digital, las nuevas tecnologías digitales han redefinido la forma en que contamos, conectamos y nos relacionamos con las historias.

En 1993, el académico Henry Jenkins acuñó el término 'Transmedia Storytelling' o 'Narrativas Transmedia' para encapsular el encuentro entre las historias y las tecnologías digitales. En pocas palabras, las narrativas transmedia son el proceso en el que los elementos de una historia se extienden sistemáticamente a través de múltiples canales (digitales y análogos) con el propósito de crear una experiencia unificada y coordinada.

Estas estrategias, también definidas como 'narrativas no lineales', son, según Jenkins, "la forma estética ideal de la inteligencia colectiva" y representan "una nueva estructura social que facilita la producción y circulación del conocimiento dentro de una sociedad en red" (2007: 1). Esta nueva forma de participar en la narración es fluida pero también fragmentada. Para Pence (2012), lo transmedial implica cambios con la exploración, lo que sugiere que el conocimiento es fluido y que cambia con el tiempo. De esta manera, las narrativas transmedia ofrecen múltiples y nuevas vías para movilizar el aprendizaje.

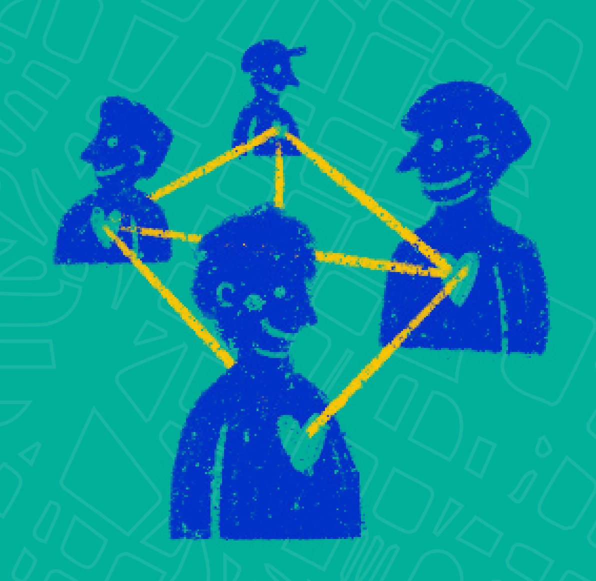
Transmedia Storytelling for Urban Learning

Storytelling has been a powerful tool for planning practitioners to connect with more human-centred approaches to urban development. Urban planning in itself is described as a 'performed story' (Sandercock 2003:13), and storytelling in the field has received recent attention as a means for persuasion and empowerment. Nonetheless, with the rise of the digital era, new digital technologies at hand have redefined the way we tell, connect and engage with stories.

In 1993, the scholar Henry Jenkins coined the term 'Transmedia Storytelling' to encapsulate the intersection between stories and digital technologies. In a nutshell, transmedia storytelling is a process in which elements of a story are spread across multiple (digital and analogue) channels systematically with the purpose to create a unified and coordinated experience.

This strategy, also defined as 'non-linear narratives', is, according to Jenkins, "the ideal aesthetic form of collective intelligence" and "a new social structure that facilitates the production and circulation of knowledge within a networked society" (2007: 1). This new way to engage with storytelling is fluid but also fragmented. For Pence (2012), in transmedia, meaning changes with exploration, suggesting that knowledge is fluid and that it changes with time. In this way, transmedia storytelling offers new avenues to mobilise learning.





A

CONECTAMOS BONDING

Herramientas para construir empatía y confianza a través de las emociones y la juntanza

Tools to build empathy and trust through emotions and encounters



"Los relatos enseñan. Son fuentes de aprendizaje, no solo para la cabeza, sino también para el corazón. Aprendemos con todo el cuerpo."

"Narratives thus become sources of learning, not only for the head, but also for the heart"

- Marshall Ganz 2011: 280

"Las narrativas nos permiten interactuar sobre los valores — son como compartimos experiencias, como aconsejamos, como reconfortamos, y como inspiramos a otros."

"Storytelling is how we interact with each other about values — how we share experiences with each other, counsel each other, comfort each other, and inspire each other to action"

- Marshall Ganz 2011: 282



1.

Mapeando cuenteros urbanos

Mapping urban storytellers

Palabras Clave | Key Words

Presentar | Reconocer | Conectar

Present | Recognize | Connect

Resumen

Todos estamos conectados de alguna manera.

Este ejercicio de escucha activa es el inicio de la generación de vínculos entre los participantes. Identificarse como 'cuenteros urbanos' permite que todos los involucrados enmarquen sus aportes a las narrativas urbanas indistintamente de su posicionamiento en las redes de poder. Es esencial que para este ejercicio se cuente con la participación de diversos actores en los procesos de planeación y gestión urbana (estado local, academia, sociedad civil, organizaciones y colectivos comunitarios, agencias multilaterales, sector privado). Este ejercicio invita a visualizar las convergencias y la divergencias en el grupo de participantes y reconocernos en el otro.

Overview

We are all connected in a particular way.

Active listening is key when introducing a group and becomes a starting point to develop connections among participants. To self-identify as 'urban storyteller' enable that everyones' narratives are valued despite their location in the networks of power. It is essential for this activity to have actors who play different roles in urban planning and management processes (multilateral agencies, local state, academia, the private sector, civil society and grassroots organisations). This activity invites to visualize convergences and divergences among the members of the group and recognise us in the other.

Propósito

Iniciar vínculos de reconocimiento a través del mapeo de cuenteros urbanos y de visualizar las convergencias y divergencias entre los participantes.

Purpose

Mapping participants as a network of urban storytellers and making visible convergence and divergence among participants.

Objetivos

Los participantes estarán en la capacidad de:

- Conocer los nombres de los participantes, el rol que desempeñan en sus organizaciones, sus intereses y su agenda de trabajo respecto al tema en común.
- Establecer puntos comunes de interés y complementariedad frente a la temática del taller, que en este caso es el mejoramiento integral de barrios.

Objectives

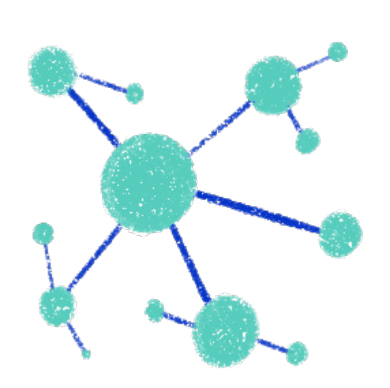
The participants will be able to:

- Identify participants by their names, interests and role they play in their organizations.
- Uncover common grounds and complementarities regarding comprehensive neighbourhood upgrading.

Tiempo Estimado || Estimated Time

45 - 50 min

Paso-a-Paso || Step-by-step



Necesitarás: Una hoja grande de papel con los nombres de los participantes (Idealmente se pueden acompañar de dibujos de los rostros), post-it de dos colores marcadores de colores, y stickers para nombre de participantes.

You will need: A large sheet of paper or board, post-it, name tags stickers and markers.

	ESPAÑOL	ENGLISH
1  	Asegúrate de que cada participante tenga visible su nombre en la solapa. Los participantes deben estar sentados en forma de U, de manera que puedan verse y reconocerse y tener el mapa de cuenteros urbanos cerca. En un papel grande o tablero blanco, deben estar escritos los nombres de todos los participantes (Nosotros distribuimos por filas los rostros de los participantes según su adscripción organizacional como se ve en la imagen abajo). El facilitador entrega post-it de dos colores diferentes a cada participante donde deben escribir sus nombres en una esquina en letra pequeña.	Make sure participants have visible their name tags. The group could be sitting in a u-shape, to face each other and see the board with the map of urban storytellers. The diagram can have the face of the participants distributed in raws according to their institutional affiliation or interest group as shown below. The facilitator provides a set of post its of two colors where they need to write their name in small print in a corner.
2  	Cada uno de los participantes debe presentarse y explicar por qué son 'cuenteros urbanos'. Se realiza una ronda donde los participantes cuentan cómo su campo de acción (lo que hacen) se relaciona con el mejoramiento integral de barrios, las narrativas urbanas, y el aprendizaje urbano.	Each participant needs to introduce him/herself and explain why they can consider themselves as urban storytellers. They are asked to tell how their field of action relates to comprehensive neighbourhood upgrading and urban learning.

3

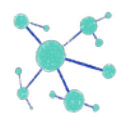


Mientras cada uno se presenta los demás participantes deben preguntarse qué conexiones tiene con el participante que se presenta y escribir qué aspectos convergentes y divergentes encuentran. Los puntos de convergencia se refieren a las afinidades que encuentran y las divergencias a los aspectos complementarios o no afines a su campo de acción. Una vez todo el grupo se presente se dan 10 minutos adicionales para escribir en los post it y pegarlos junto al nombre de la persona haciendo visible las divergencias o convergencias.

While each participant is introducing themselves, the rest listen and need to ask themselves and write in the post its aspects of convergence and divergence they have with the one who is speaking. The convergence refers to the common ground found and the divergence refers to complementary aspects or disagreements found to the field of action. Once all the group is introduced they have 10 minutes to complete the post-its and place them on the board next to the name of each participant.







Cada participante debe contar al grupo con que personas encontró más puntos de conexión y trazar una línea desde su nombre -rostro- con el par de personas identificadas (Para fines prácticos las personas pueden dar ejemplo de algunas conexiones claves). Se hace una ronda final donde los participantes comparten su reacción al mapa terminado y los vínculos más significativos de todos los participantes en las áreas de su quehacer.

Each participant shares with the group the most significant names and reasons why found more connections and draws lines from his/her name (face) to the selected participants. Participants share their reaction to the finalised map and the common ground of the group as a whole.



Mapa de cuenteros urbanos Coinvite || Coinvite Urban storytellers map, Melissa Ávila Posada (@melisadibuja).

Descargar || Download



2.

Cocinar juntos
Cooking Together

Palabras Clave || Key Words

Planear Juntos | Cocinar | Compartir
Collective Planning | Cooking | Sharing

Resumen

"Lo ordinario en la cocina es lo común en la vida" (Lafuente, 2014)

Este ejercicio busca tejer y fortalecer lazos de confianza emplazando a los participantes (cuenteros urbanos) en una actividad cotidiana como lo es cocinar. Cocinar en equipo es reconocer que otros tienen conocimientos y habilidades que nos complementan. Y para esto debemos pensar como equipo de cocineros sin olvidar quienes somos. Diseñar recetas que antojen a todos, pasar la experiencia del hacer con y para otros por el cuerpo. Contrastar recetas e idear nuevas recetas con los ingredientes suministrados en una dinámica de experimentación abierta. A través de la experimentación, la acción por roles y las preparaciones recursivas se complacerá a los mismos cocineros que luego serán los comensales.

El ciclo del placer en la comida se asemeja al arco narrativo y al proceso de aprendizaje.

- El deseo de comer es la curiosidad por algo que nos inquieta: la pregunta.
- El gusto que se produce al saborear, masticar y tragar es la acción de indagar, procesar información e historias relacionadas con aquello que nos inquieta.
- La saciedad es la certeza de saber que "algo" hemos aprendido.

Overview

"What's ordinary in the kitchen is common in life" (Lafuente, 2014)

This activity aims to intertwine and strengthen bonds of trust among urban storytellers in a daily activity such as cooking. In order to achieve this, we must think of ourselves as cooks, but never forget who we are. When we cook, we recognize the possibility of being complemented by the knowledge and the skills of the others. Create recipes that appeal to those around you, share the experience of doing something for the wellbeing of the body in the company of other people. The creation of new recipes from the exchange of ideas and favorite dishes is a process of open experimentation.

The pleasure of food cycle is similar to the narrative arc and learning cycle.

- The hunger for food is similar to being curious about something that intrigues us: the question.
- The taste that results from the act of savoring, chewing and swallowing is similar to the act of inquiring or processing stories and information associated with the object of our intrigue.
- Satiety is similar to the conviction of having learned "something"



adaptado de/ adapted from: Lupton, E. (2017) Design is Storytelling. Copper Hewitt, 159 p.



Ingredientes para el taller de cocinar juntos.
Ingredients for the cooking together workshop.

Propósito

Cocinar juntos para crear recetas nuevas que extiendan lazos de empatía y reconocimiento de habilidades individuales y colectivas.

Purpose

To cook collectively to create new recipes to develop bonds of empathy and acknowledge individual and collective skills through experimentation.

Objetivos

Los participantes estarán en la capacidad de:

- Conocer a los participantes en una dinámica de juego y experimentación.
- Compartir sus conocimientos para crear nuevas recetas a través de acuerdos.
- Reconocer las necesidades propias y de los demás participantes para negociar ingredientes.
- Promover el placer común de todos los participantes para que la experiencia sea una delicia compartida.

Objectives

The participants will be able to:

- Share with the other participants in a playful scenario of experimentation.
- Put their knowledge at the service of the creation of jointly-agreed recipes.
- Acknowledge each other’s needs through the trading of ingredients and utensils.
- Encourage participants’ enjoyment to turn the atmosphere into a delightful experience.

Tiempo Estimado || Estimated Time

60 - 90 min

Paso-a-Paso || Step-by-step



Necesitarás: Una cocina, mesas de trabajo, implementos de cocina, ingredientes diversos, un reloj y un comedor.

You will need: A kitchen, work tables, kitchen utensils, assorted ingredients, a clock and a dining room.

	ESPAÑOL	ENGLISH
1 	Los participantes deben decir un número del 1 al 4. Los números iguales deben juntarse para armar equipos y definir los roles. Aquí juega el azar (el número de miembros de cada equipo puede variar, pero la idea es que todos queden con la misma cantidad de cocineros). El equipo debe alimentar a todos los participantes, no generar residuos e introducir platos que consideren las condiciones alimenticias dietarias de todos los participantes.	Each participant must choose a number from 1 to 4 to define the roles. Those with the same number will assemble a team. Here randomness define the teams (The number of members in each team may vary; however, they must have the same number of cooks). The two principles of the team work are to feed all the participants, aim for zero waste and appeal to all participants dietary conditions.
2  	Luego cada grupo debe ubicarse en una mesa de trabajo. Hay mesas para preparar platos principales, para preparar entradas y mesas para bebidas y postres (según el número de participantes el número de mesas varia). Sin embargo, hay diferencias de ingredientes y un número limitado de implementos de cocina entre las mesas asignadas para lo mismo. La idea es negociar ingredientes y utensilios entre los equipos si alguno lo necesita. Cada equipo debe asignar quién será el o la Líder, Chef, Negociador, y *Emplatador*[1]. De esta manera se definirá una forma organizada de preparar la comida. Los coordinadores de la actividad son los que proveen los utensilios más especializados y tienen acceso a la estufa para evitar accidentes.	Each group will be assigned to a working table. Tables will be set to prepare the main dish, appetizers and other for drinks and desserts (according to the number of participants). The ingredients and kitchen utensils of each will not be the same in the table. The purpose is to encourage the trading of ingredients among the teams if one of them requires it. Once the team is defined the participants decide the role of each one: 1. Leader, 2. Chef, 3. Negotiator, 4. Server. In this way, it will be set an organised food preparation while organically contributing to the experimentation. The coordinators of the activity are the ones that provide more specialized utensils and have access to the stove to avoid any injury.

[1] Es quien sirve la comida en el plato y es responsable de la presentación final de la comida ante los comensales.



Los diferentes equipos cocinando en su respectiva mesa de trabajo, negociando ingredientes y compartiendo los utencilios

The different teams cooking at their respective work tables, negotiating ingredients and sharing the utensils.

3





El grupo estará hambriento y el tiempo para generar las recetas creativas y ejecutarlas es corto. Este es el momento donde la experimentación ocurre y se descubren las habilidades y creatividad de los participantes en los diferentes roles. Cada grupo deberá registrar la receta que acuerden, destacando los ingredientes y utensilios negociados con otros.

The team is hungry and the time to generate the creative recipes and cook them is very short. This is the moment where the experimentation occurs and the abilities and creativity of participants emerge in their different roles. Each team must keep track of the recipe, mentioning the ingredients traded with the other teams. At the end each group will name their dishes and make an account of the experience to the other teams.

4







Al final cada grupo debe exhibir, nombrar sus platos y explicar la experiencia a los demás equipos contestando: ¿Cómo definieron los roles? ¿Necesitaron negociar ingredientes? ¿Cómo fue la experiencia de negociar ingredientes? ¿Cómo les fue cocinando juntos? ¿De qué manera resolvieron las dificultades? ¿De qué manera fueron recursivos? ¿Qué sintieron y aprendieron cocinando juntos?

At the end each team has to exhibit, name the dishes and explain to the whole group the experience answering the following questions: How were the roles defined? Did they trade any ingredients? How was the experience of trading ingredients? How was the experience of cooking together? What did the team do to overcome the adversities? In what ways was the team resourceful? What learnings can be extracted from the experience of collective cooking?

5





Disfrutar las creaciones colectivas compartiendo la mesa!

Enjoy the collective creation sharing the table!







3.

Caminemos la Ciudad
Walking the City (Walkshops)

Palabras Clave || Key Words

Caminar | Observar | Hablar con otros
Walk | Observe | Talk with others

Resumen

Visitar áreas paradigmáticas de transformación urbana es esencial para el aprendizaje urbano.

Experimentar de primera mano cómo se sienten los lugares y hablar con otros sobre lo que ocurrió para que esos cambios ocurrieran es esencial para entender cómo operan las estrategias de mejoramiento integral barrial. Recorrer la ciudad prestando atención a la diversidad de capas que se sobreponen para crear la complejidad de sistemas que la hacen posible, es hacer un intento por aprender la ciudad. La acción de aprender la ciudad se desarrolla con la experiencia, desde el hábito que se produce en el diario vivir. Caminar es parecido a dibujar, pero con los pies. La libertad para moverse en el espacio de creación, depende de la forma del lienzo. ¿Quién diseña ese lienzo? ¿Quién diseña la ciudad? ¿Cómo se diseña? ¿Para qué o quiénes?Los recorridos urbanos o 'walkshops'[2] centran la importancia en el espacio urbano como taller de trabajo, donde se hace caminando, observando, preguntando y conversando.

Overview

Visiting the iconic areas of urban transformation becomes essential for urban learning. Experiencing first hand the feel of the places and talking with others about what took place for such change is important to understand strategies of neighbourhood upgrading. We learn the city when we walk through it while being aware of the different overlapping layers that create the complex systems that make it possible. The action of learning the city develops with experience, from the habits that occur in daily life. Walking is like drawing, but with the feet. The freedom to move in the space depends on the form of the canvas. Who gives shape to that canvas? Who designs the city? How is it designed? For what or for whom? Urban walks or 'walkshops' are focused on the importance of the urban space as a workshop where the participant is required to walk, observe, ask and talk.

Propósito

Recorrer áreas estratégicas observando, escuchando, preguntando y contando historias desde diferentes perspectivas que contribuyan al aprendizaje urbano.

Purpose

To explore a neighborhood and walk the city by watching, asking and listening to the stories from different points of view to contribute to the urban learning process.

Objetivos

Los participantes estarán en la capacidad de:

- Aprender la ciudad con los sentidos.
- Reconocer la historia de un barrio a través de la vivencia corporal de su contexto
- Escuchar las diversas historias de asentamiento, organización y movilización comunitaria de sus habitantes.
- Compartir experiencias entre los participantes desde sus roles como urbanistas, investigadores comunitarios, académicos para entender estrategias de mejoramiento integral.

Objectives

The participants will be able to:

- Experience the city through the senses.
- Acknowledge history of a neighborhood through the bodily experience of its context.
- Listen to diverse stories of the settlement, organisation and community mobilisation as told by the residents of those areas.
- Share experiences with the participants from their roles as urban planners, community researchers and scholars in understanding the neighbourhood upgrading processes

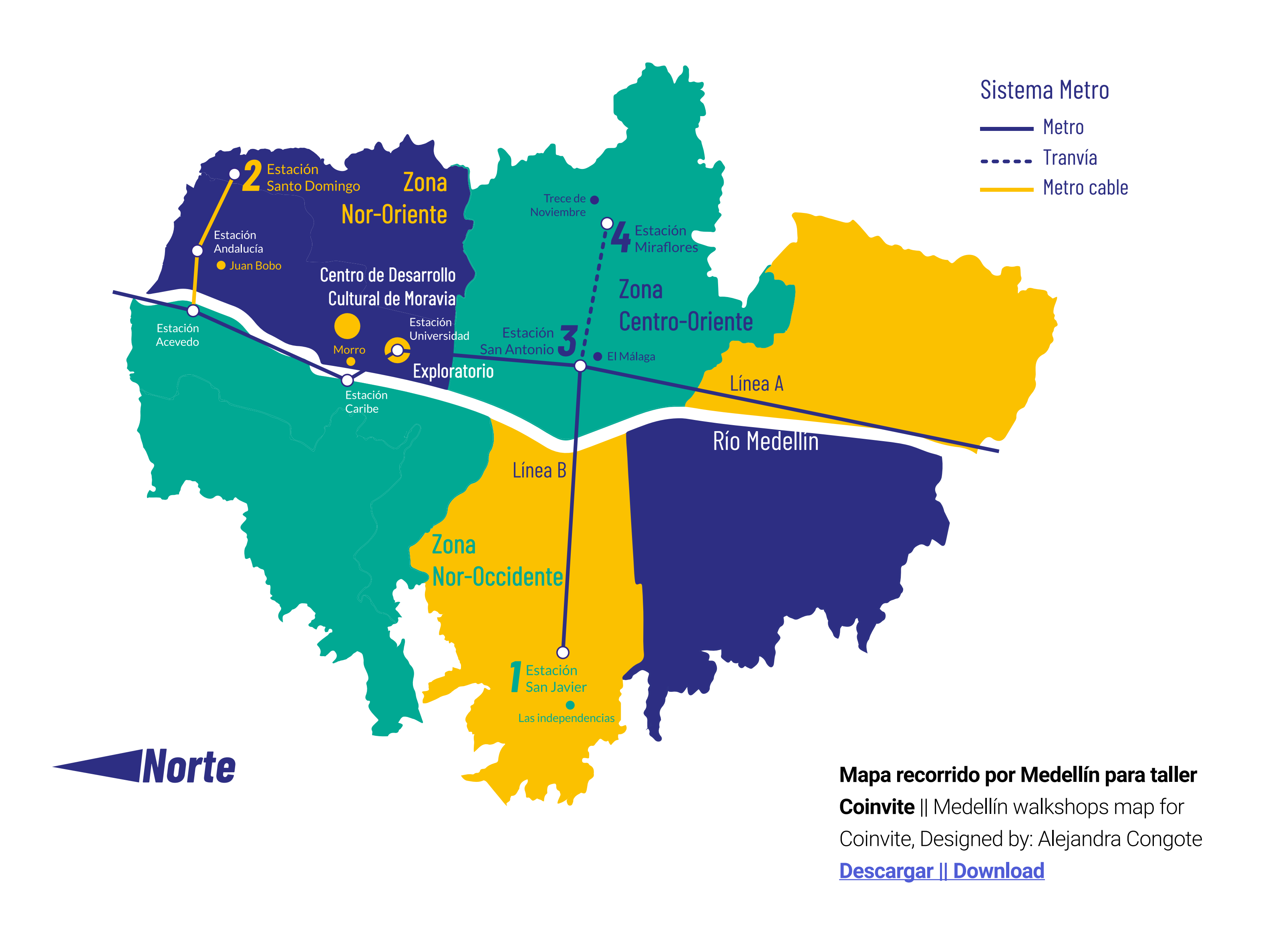
[2] *Walkshop* es una variación de la palabra 'workshop' que significa taller

Tiempo Estimado || Estimated Time

3h - 6h

Dependiendo de la proximidad de los barrios y la disponibilidad de tiempo del grupo y maximizar el uso del transporte público

depending on the proximity to the neighborhood and the time availability of the group and maximise the use of public transit.



Mapa recorrido por Medellín para taller Coinvite || Medellín walkshops map for Coinvite, Designed by: Alejandra Congote

Descargar || Download

Paso-a-Paso || Step-by-step



Necesitarás: Hojas grandes de papel y marcadores. Para este ejercicio presentamos una serie de recomendaciones en vez de pasos para hacerlo

You will need: Large sheets of paper, color markers. Please observe the following recommendations for the execution of this activity:

	ESPAÑOL	ENGLISH
1 	Planea un recorrido en un barrio de tu ciudad que haya sido construido por sus mismos habitantes, donde la comunidad esté organizada y tenga experiencia en procesos de planeación e intervención urbana. En este tipo de recorridos es esencial contar con el apoyo de los líderes comunitarios y de organizaciones del territorio para hacer unas paradas como puntos de encuentro, escucha y conversación.	Plan a tour through a neighborhood of your city that has been built by its own inhabitants and where the community has undertaken processes of organization and obtained experience in processes of urban planning and intervention. In this type of walks is essential to have the support of local community leaders and organisations in the territory in order to define meeting points, listen and talk.
2  	Los facilitadores pueden apoyarse en preguntas clave durante el recorrido. En el caso del COiNVITE nuestra pregunta principal era sobre los aprendizajes en las acciones de planeación e intervención urbana de los barrios y la ciudad. Algunas de estas preguntas pueden ser: • ¿Qué prácticas resultan negativas y cuáles positivas en los procesos de intervención urbana? • ¿Cuáles son las solicitudes de las comunidades a sus gobernantes? • ¿Cuáles son las estrategias públicas sobre los barrios autoconstruidos y coproducidos? • ¿Cuáles son los principales conflictos y propuestas de resolución en los procesos de intervención urbanos?	Prior to the tour, facilitators can design key questions to guide the tour. In the case of COiNVITE, our main question was about learning in urban planning and intervention actions in the neighborhoods and the city. Here we provide some guiding questions: • What practices are positive or negative in the processes of urban intervention? • What do communities demand from their political representatives and their governments? • What public strategies have been established regarding self-constructed and co-produced neighborhoods? • What are the main conflicts and resolution proposals in urban intervention processes?









Recorrido por las diferentes comunas de Medellín, conociendo la ciudad y explorando narrativas urbanas.
Tour of the different communes of Medellín, knowing the city and exploring urban narratives.



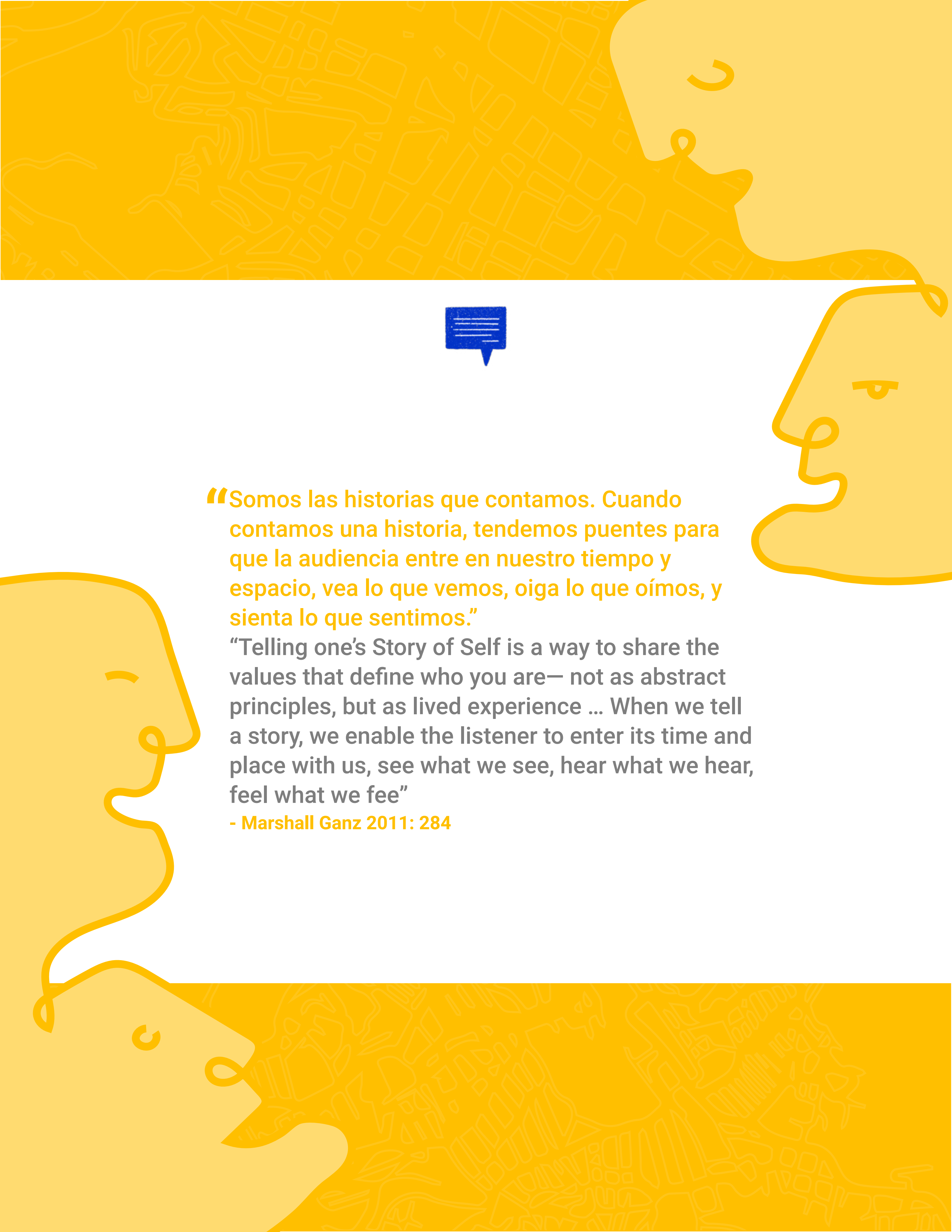


B

ME CUENTO STORY OF SELF

Herramientas para el mapeo personal del aprendizaje urbano: historias de vida, perspectivas, lugares y temporalidades

Tools to map personal learnings, tastes, journeys and spaces and temporalities



"Somos las historias que contamos. Cuando contamos una historia, tendemos puentes para que la audiencia entre en nuestro tiempo y espacio, vea lo que vemos, oiga lo que oímos, y sienta lo que sentimos."

"Telling one's Story of Self is a way to share the values that define who you are— not as abstract principles, but as lived experience … When we tell a story, we enable the listener to enter its time and place with us, see what we see, hear what we hear, feel what we fee"

- Marshall Ganz 2011: 284



1.

Dibujemos Pictogramas Urbanos

Drawing Urban Pictograms

Palabras Clave || Key Words

Imaginar | Dialogar | Dibujar

Imagine | Dialogue | Draw

Resumen

Todos hemos dibujado alguna vez, e incluso sin ser virtuosos artistas podemos representar gráficamente elementos de la vida cotidiana.

Esta actividad nos invita a dibujar y representar conceptos claves para dialogar sobre las transformaciones urbanas. Las comunidades, los agentes privados, públicos y ONGs tienen el reto de poner en común conceptos que reflejan sus formas de ser y estar en las acciones de intervención en el territorio. Los acuerdos dependen del tratamiento colectivo que se le dé a los conceptos para que las transformaciones urbanas están basadas en las múltiples narrativas de los actores como fuente clave del aprendizaje urbano. Dibujar es una actividad que solemos desarrollar desde nuestra infancia pero a medida que nos volvemos adultos, la dejamos en manos de otros por cuestiones de tiempo o por pérdida de interés. En esta actividad se realizan individualmente pictogramas urbanos. Los pictogramas son imágenes esquemáticas con diferentes niveles de abstracción que representan interpretaciones, individuales o colectivas, de un concepto o idea. En este ejercicio planteamos una forma de poner en diálogo conceptos clave de la planeación y gestión urbana a través del dibujo y la explicación correspondiente de los participantes sobre su representación gráfica de los conceptos. Es una acción práctica para construir entendimiento común reconociendo la diferencia de perspectivas.

Overview

We all have drawn sometimes, even without a great virtuosity we can represent graphically elements from our daily life.

This activity invites to draw and represent key concepts for a dialogue around urban transformations. The communities, the private/public organizations and the NGOs face the challenge of putting together concepts that reflect their peculiarities during the activities of territorial intervention. The agreements depend on the collective treatment given to these concepts so that the urban transformations build on actor's narratives as the basis for urban learning processes. As children, we frequently draw; however, as we grow older, we tend to leave it in the hands of experts due to our lack of time or loss of interest. In this activity participants individually draw urban pictograms. Pictograms are schematic images with different degrees of abstraction that represent, individual or collective, interpretations of a concept or idea. In this activity dialogue is encouraged around key concepts for urban planning and management through drawing and the explanation given by participants about their representation of a specific concept. It is an activity to build mutual understanding acknowledging different perspectives.

Propósito

Dibujar de nuevo y representar pictogramas urbanos relevantes para los debates sobre Mejoramiento Integral de Barrios.

Purpose

To draw again and represent urban pictograms relevant for the debate around neighbourhood upgrading.

Objetivos

Los participantes estarán en la capacidad de:

- Dibujar, otra vez :) para conectarse con el dibujo como forma de expresión
- Explorar los pictogramas urbanos como herramienta para el diálogo entre actores
- Discutir las diferentes visiones sobre los conceptos claves del Mejoramiento Integral de Barrios

Objectives

The participants will be able to:

- To draw, to reconnect with drawing as a form of expression.
- To explore urban pictograms as tools for dialogue amongst different actors.
- To debate different visions around key concepts of neighbourhood upgrading.

Tiempo Estimado || Estimated Time

90 - 120 min



Materiales a disposición de los participantes para crear sus narrativas visuales.
Materials available to participants to create their visual narratives.

Paso-a-Paso || Step-by-step



Necesitarás: Hojas de papel A3 y A4 , marcadores de colores.
You will need: large sheets of paper A3 y A4, colored markers

	ESPAÑOL	ENGLISH
1	Los facilitadores introducen el ejercicio haciendo preguntas como: • ¿Cuándo fue la última vez que dibujaron algo? • ¿Por qué dejaron de hacer dibujos? • ¿Qué recuerdos y sensaciones tienen sobre dibujar? Luego, cada participante debe tomar marcadores y una hoja de papel grande que debe pegar en la pared. Los participantes deben estar dispuestos a dibujar lo que el facilitador va a proponer: Primero un ejercicio para soltar la mano: deben dibujar unos garabatos en la parte superior de la hoja. Luego deben dibujar picos, patas y ojos usando las figuras de los garabatos como si fueran cuerpos de pollos. El facilitador les pregunta a los participantes ¿cómo les fue? ¿Qué piensan de su dibujo?	The facilitators will introduce the activity by asking questions such as: • When was the last time you drew something? • Why did you stop drawing? • What memories and feelings do you associate with the act of drawing? Each participant must grab a few markers and hang a large sheet of paper on the wall. The participants will follow the facilitator's instructions: The first part consists of a pre-drawing hand loosening exercise: the participants are asked to draw scrawls on the upper part of the sheet; subsequently, these scrawls are to be used as chicken bodies to which participants will add spikes, legs and eyes. The facilitator asks the participants how they felt during the exercise and what opinion do they have on the final drawing.



2





Dictado visual: Ahora, aumentamos la velocidad con un dictado visual. Cada 5 segundos el facilitador dice una palabra diferente para que los participantes dibujen. El facilitador comienza el dictado con palabras simples del mundo físico: cuchara, edificio, montaña, pájaro. Luego alterna este tipo de palabras con asuntos más complejos como barrio, vecino, conversación. La idea es llenar la hoja con la mayor cantidad de dibujos posibles. De nuevo, el facilitador pregunta a los participantes sobre la experiencia de dibujar todos los conceptos solicitados: ¿cuáles fueron las palabras más fáciles y más difíciles de dibujar?¿por qué?

El facilitador puede incluir palabras que hayan sido mencionadas en reiterados momentos del taller como base para el dictado visual.

Visual dictation: Every 5 seconds the facilitator will say a word for the participants to draw. The facilitator start the dictation by using basic words that describe material things: spoon, building, mountain and bird, before switching to more complex concepts such as neighborhood, neighbor, and conversation. The purpose is to fill the sheet with as many drawings as possible. The facilitator will ask the participants about the experience:
what concepts were the easiest and the most difficult to draw?

The participants must elaborate on their answer. The facilitator may include words that have been repeatedly mentioned during the workshop as a basis for the visual dictation.

3





Los facilitadores hacen una lista de palabras claves sobre el proceso de mejoramiento de barrios. Estos conceptos pueden referirse a asuntos positivos, negativos o neutros. El criterio para elegirlas es preguntarse por la frecuencia en el uso en los contextos de cada participante.

Ejemplo:
Desarrollo urbano: Sur Global, cuentero urbano - mejoramiento barrial - diálogo de saberes- - plataforma urbana- innovación -- objetivo común – solidaridad - ciudad digna - transformación urbana -- narrativas urbanas - derecho a la ciudad - urbanismo feminista

Dimensiones del Mejoramiento Integral de Barrios - MIB: marcos de planeación, financiación, generación de datos, seguridad de la tenencia, calidad de la vivienda, suministro de infraestructura, mitigación del riesgo, sustento de vida, memoria y reparación colectiva, y participación política.

Make a list of keywords associated to slum-upgrading process. These concepts may refer to positive, negative or neutral issues. Base the selection of these words on the frequency of use in the context of each participant.

Example:
Urban development: - Global South - urban platform - innovation - urban storyteller - dialogue of knowledges - urban learning - urban transformation - empathy - mobilization - dignified city -- right to the city - urban narratives - - feminist urbanism - community leader - polyphony - common objective – solidarity.

Neighbourhood upgrading dimensions:
planning frameworks, funding mechanisms, data generation, security of tenure, housing quality, infrastructure provision, risk mitigation, livelihoods, memory and collective reparation, political participation.















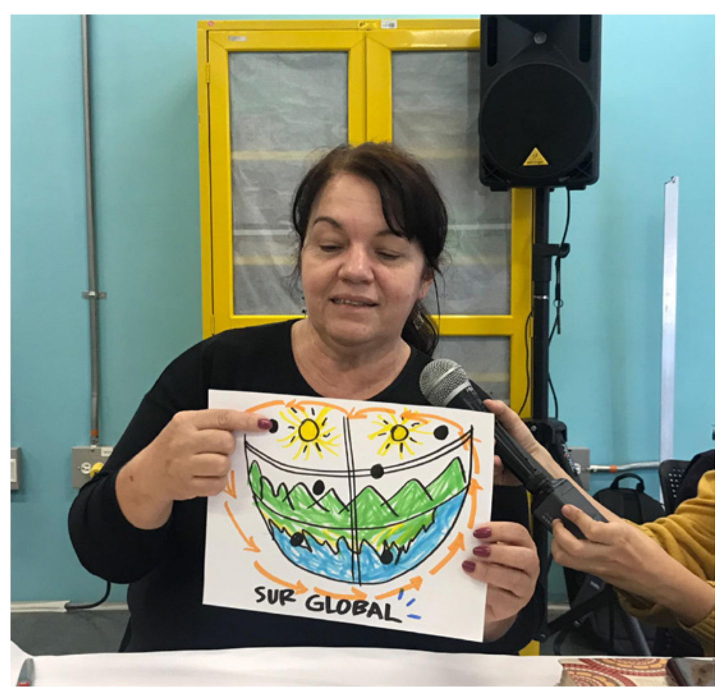






Dimensiones para el mejoramiento integral de barrios (MIB)
Slum Upgrading Strategies Dimentions
Descargar || Download





Pictogramas hechos por los participantes (Cuentero Urbano - Maria Juliana y Alejandra Congote / Sur Global - Luz Mila) || Pictograms done by participants (Urban Storyteller - Maria Juliana and Alejandra Congote / Global South - Luz Mila)





Escribir cada palabra en una hoja de papel. Luego entregar una hoja a cada participante. Si el grupo es pequeño puede entregar más hojas a cada participante. Cada participante debe dibujar la palabra clave que aparece en su hoja. Este paso puede durar entre 10 y 15 minutos.

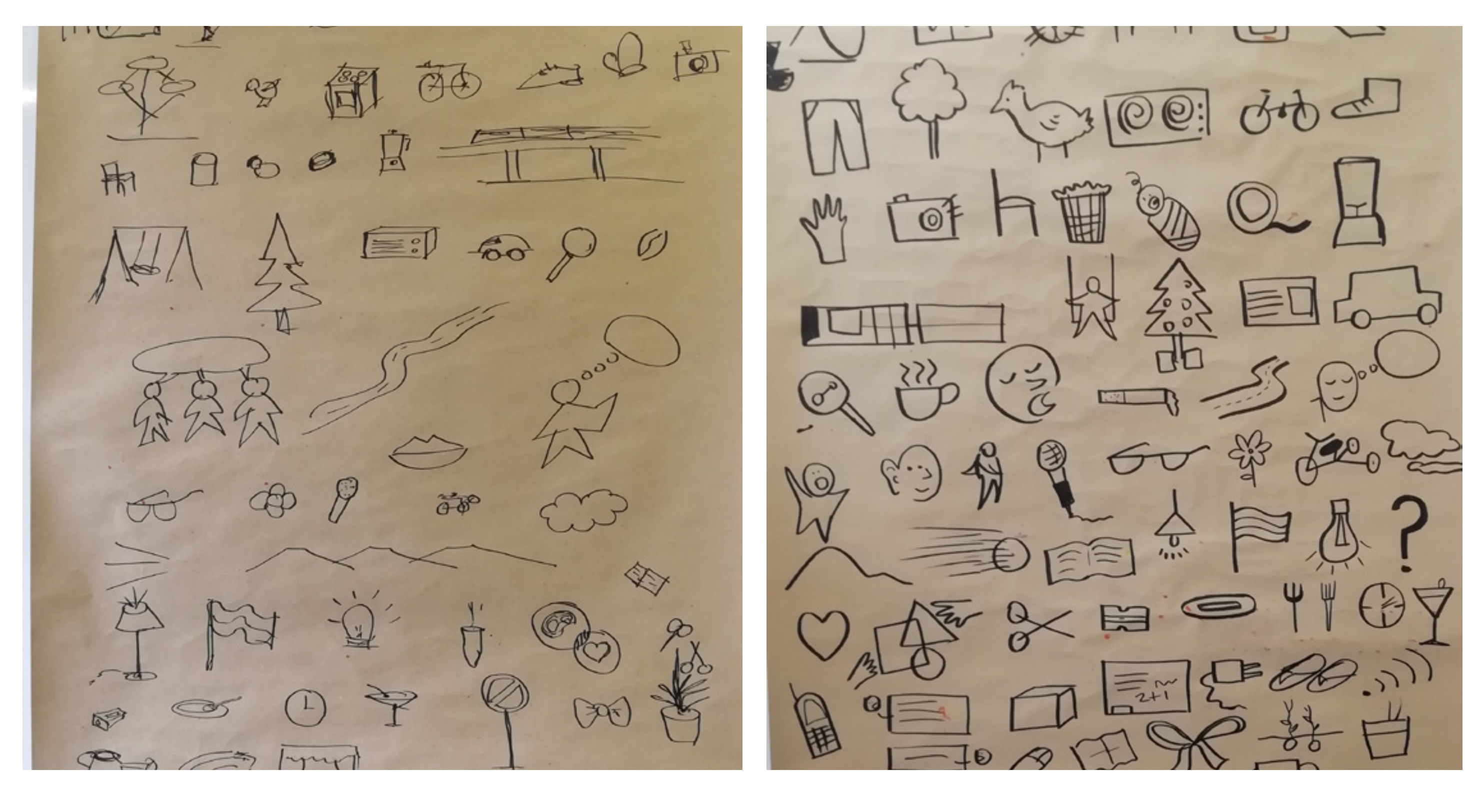
Write each word on a sheet of paper. Hand a sheet of paper to each participant. If the group is small, more sheets may be handed to the participants. Each participant must draw the key word written on a sheet of paper. This step may last from 5 to 10 minutes.

5



Luego de dibujar la palabra clave, cada participante debe explicar su dibujo. Los demás participantes pueden hacerle preguntas durante su exposición.

When the drawing is completed, each participant must explain the drawing. The other participants are allowed to ask questions during the presentations.



Dictado de pensamiento visual en el taller liderado por Melissa Ávila (@melissadibuja) || Visual thinking dictation in workshop led by Melissa Ávila (@melissadibuja)

Pictogramas hechos por los participantes de Coinvite Medellín || Pictograms done by participants of Coinvite Medellín

[Descargar todos || Download all]



2.

Descubrir Narrativas Visuales

Uncovering Visual Narratives

Palabras Clave || Key Words

Imaginar | Dialogar | Dibujar
Imagine | Dialogue | Draw

Resumen

Somos las historias que contamos. Si no son visibles, no pueden ser discutidas y compartidas.

Este ejercicio busca introducir elementos básicos del pensamiento visual para expresar narrativas urbanas que requieren ser amplificadas. Nuestra historia se mueve con nosotros y se intersecta con otros seres que vemos, escuchamos o leemos. Hay quienes hacen de su historia un vehículo para inspirar a otras. Algunos la usan como táctica para dominar. Hay otros que la niegan, la esconden o la gritan. Y hay quienes la tejen, porque su historia, es tan particular, que se parece a la de muchos otros y eso les permite juntarse. En ciudades consideradas paradigmáticas en su transformación no siempre las historias de cómo sus habitantes han contribuido a producirlas están al centro de los debates sobre el aprendizaje urbano. En esta actividad nos focalizamos en las historias colectivas sobre los barrios que son producidos por sus habitantes usando estrategias del pensamiento visual. El pensamiento visual es una forma de organizar ideas, transmitir información compleja y potencialmente confusa. Es una forma de sintetizar y compartir historias trascendiendo las palabras y destacando los gestos o emociones principales a través de una representación trazada con las propias manos. El potencial de esta herramienta es que al tiempo que nos contamos y escuchamos, vamos representando visualmente esas historias para así compartirlas con otras audiencias.

Overview

We are the stories we tell. If they are not visible, they cannot be shared or discussed.

This exercise aims to introduce visual thinking basic elements in order to express urban narratives that need to be amplified. Our story moves with us and interacts with other individuals that we see, hear or read about. There are those who make their story an element of inspiration to others. Some use it as a strategy of domination. Others deny it, hide it or yell it. And there are those who braid it, because their story is so particular that it resembles the story of many people. In cities considered iconic for their urban transformation, the stories of how their inhabitants have contributed to shape them are not always at the centre of the debates about urban learning. In this activity, we focus on revealing collective stories about how neighbourhoods are made by their inhabitants using visual thinking strategies. Visual thinking is a useful way to arrange our ideas, transfer complex and potentially confusing information. It is a way to go beyond words to summarize and share stories putting the spotlight on the main gestures or emotions through a graphic representation made with our own hands. This tool has the additional benefit of stories that can be told and listened to, and at the same time, can be visually depicted and shared with other audiences.

Propósito

Visibilizar las historias poco escuchadas en los procesos de transformación urbana, para que potencien los aprendizajes urbanos en relación al mejoramiento integral de barrios.

Purpose

To give visibility to lesser known stories of urban transformation on processes of neighbourhood improvement.

Objetivos

Los participantes estarán en la capacidad de:

- Conocer historias pocas veces escuchadas en los ámbitos académicos, privados o gubernamentales.
- Empatizar con las historias de otros por asociación, admiración o inspiración.
- Hacer visible una historia colectiva a través del dibujo y la narrativa oral.

Objectives

The participants will be able to:

- Get to know stories barely known in the academic, private or governmental spheres.
- Empathize with other people's stories by association, admiration or inspiration.
- Make visible a collective story through a drawing and oral narrative.

Tiempo Estimado || Estimated Time

90 - 120 min



Relatoría Visual por Melissa Ávila (@melissadibuja)

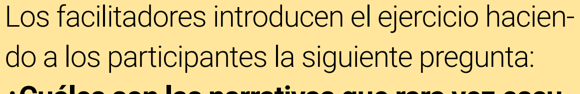
Visual Recording by Melissa Ávila (@melissadibuja)

Descargar || Download

Paso-a-Paso || Step-by-step



Necesitarás: Hojas de papel, marcadores de colores, tablero, cinta pegante
You will need: large sheets of paper, colored markers, board, cellotape

	ESPAÑOL	ENGLISH
1	Los facilitadores introducen el ejercicio haciendo a los participantes la siguiente pregunta: **¿Cuáles son las narrativas que rara vez escuchamos, y que nos pueden ayudar a potencializar aprendizajes sobre el mejoramiento integral de barrios?** Los facilitadores pueden escribir en un tablero los asuntos más mencionados en el ejercicio y acordar cuáles son las historias consideradas más relevantes para ser dibujadas 	The facilitators will introduce the activity through a question: **What lesser known narratives can help us have a greater understanding of neighbourhood transformation and improvement?** In the discussion the facilitators must identify the issues that were most frequently mentioned in the activity to make a list of them on a board and agree on which of them are more relevant to be drawn.
2 	Los facilitadores introducen las alternativas gráficas de cómo visualizar ideas y muestran ejemplos de las formas compositivas según el tipo de mensaje que quieran dar. Las narrativas visuales son una forma de nombrar a las historias que se cuentan con dibujos. Se apoyan en metáforas gráficas como íconos, signos o pequeños dibujos para representar ideas, personajes, escenarios, emociones, entre otros.	The facilitators will introduce the different graphic alternatives about how to visualize ideas and show examples of the composite forms according to the message they want to share. Visual narrative is one of the names given to stories told with drawings. They use graphic metaphors such as icons, signs or small drawings to represent ideas, characters, scenarios or emotions.

Hay muchas formas de visualizar una idea:

- **Poster:** una idea en el centro, un resumen básico
- **Cluster, grupo de ideas**: asociación, relación
- **Grid:** grilla, muy estructurado, ubicar información.
- **Diagrama:** mapas conceptuales, estructurales, organizados, diferentes tipo.
- **Display:** mostrar un paisaje, o escenario que represente algo, como el barrio, anímate meaning.
- **Mandala:** del centro hacia afuera.
- **Call out:** hacer un zoom de la idea principal para destacar las descripciones, entre otros.

There are many ways to visualize an idea:

- **Poster:** A central idea, a basic summary.
- **Cluster, group of ideas:** Association, relationship
- **Grid:** Highly structured grid, locate information.
- **Diagram:** Different types of conceptual, structural and organized maps.
- **Display:** Depict a landscape or a setting that works as a representation of something, such a neighbourhood.
- **Mandala:** From the center to the outside.
- **Call outs:** Focus on the main idea and give prominence to the descriptions, among other elements.

3





Después los participantes se dividen por grupos y discuten qué historia quieren contar y qué estrategia gráfica prefieren.Luego cada grupo debe dibujar uno de los temas más mencionados en la conversación previa, para representarlo y dibujarlo de manera colectiva (30 min.) Por ejemplo, los temas claves de las historias fueron el diálogo de saberes, las tensiones entre la renovación urbana y el mejoramiento de barrios, y la memoria del desplazamiento forzado y la búsqueda por legitimidad y dignidad.

The group is divided into teams and discuss what story they want to draw and what visual strategy they want to use. Each group must make a collective drawing of one of the issues most frequently mentioned in the conversation. For instance, the key themes that were drawn expressed the dialogue of knowledges, the tension between urban renewal and neighborhood upgrading and the memory of forced displacement and the search for legitimacy and dignity.

4



Después cada grupo debe explicar de qué se trata su dibujo, explicar los elementos principales que lo componen y el nombre que le asignaron.

Each group must give an explanation of the drawing; describing the main elements and the name of the drawing and exchange reactions about the results.

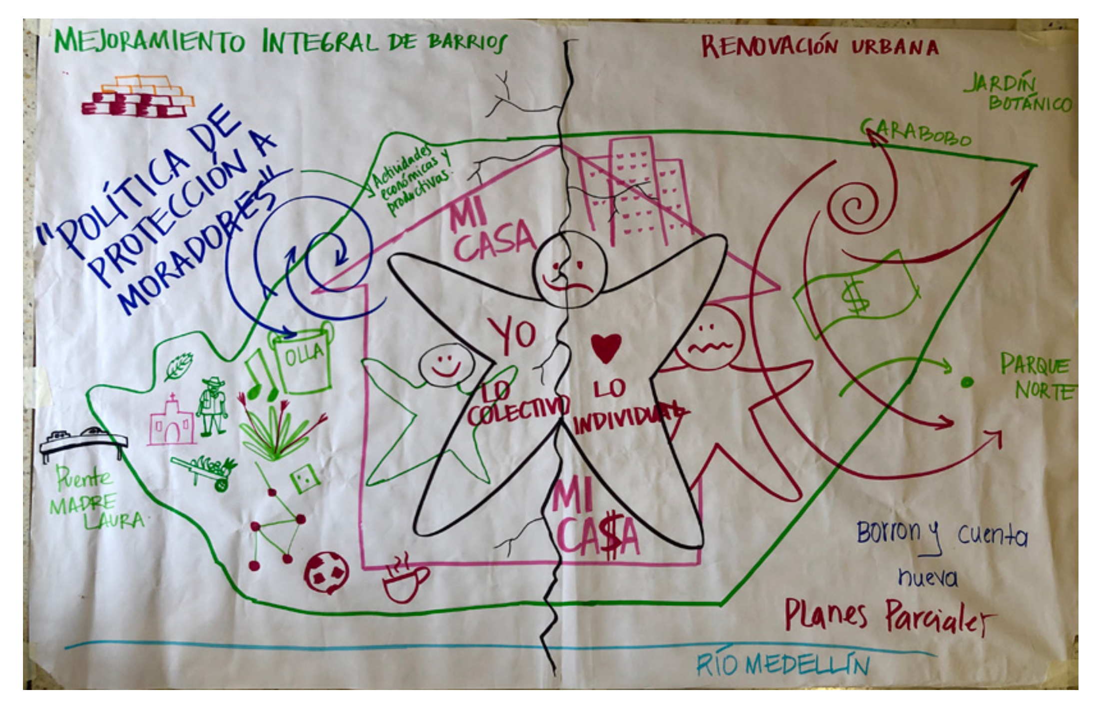


Historia sobre el diáogo de Saberes. "Un convite sin la olla no es convite. En un convite comunitario la unión de saberes es esencial para lograr un bien común" ***Cielo Holguín****. Lideresa Comunitaria*

Story about dialogues of other ways of knowing. "A convite without food is not a convite. In a communal convite the mix of other ways of knowing is essential to achieve collective goals" ***Cielo Holguín****, community leader*



Historia sobre la memoria, el desplazamiento forzado y la búsqueda de las comunidades por la legitimidad y la dignidad.
Stories about memory, forced displacement and communities search for dignity and legitimacy.



Historia sobre la tensión entre proyectos de renovación urbana y estrategias de mejoramiento integral de barrios.
Story about the existing tension between urban renewal projects and slum upgrading strategies.



3.

Rastrear Trayectorias De Cambio

Tracing trajectories of change

Palabras Clave || Key Words

Lineas de Tiempo | Mapas | Historias

Timelines | Maps | Storytelling

Resumen

Las historias de transformación urbana son múltiples y configuran un palimpsesto socio-espacial.

Esta actividad busca rastrear diferentes trayectorias de cambio socio espacial desde la perspectiva del gobierno local, líderes comunitarios, y académicos. Las narrativas y mapas oficiales del cambio urbano ofrecen una versión parcial de la realidad y oculta las visiones de los diferentes actores que permanecen en disputa sobre la ciudad. Los participantes, usando líneas de tiempo y mapas, son invitados a discutir las condiciones que hicieron posible trayectorias de transformación urbana y revelar la interconexión de la memoria de personas, lugares e instituciones. Estas memorias aportan a entender que hemos sido, que somos y que podemos llegar a ser. Particularmente, cuando ha ocurrido el mejoramiento integral de barrios como se necesitamos comprender su proceso progresivo y repetitivo. En esta actividad el contraste de diferentes líneas del tiempo y mapas producidos por los participantes ayudan a dilucidar los antecedentes del mejoramiento, las condiciones de su emergencia, consolidación y declive. Esta actividad revela las causas múltiples del cambio urbano así como también las influencias multiescalares the han hecho posibles los programas de mejoramiento barrial y las contribuciones que cada actor ha aportado a este esfuerzo colectivo.

Overview

Cities' stories of transformation are multiple, they form a socio-spatial palimpsest.

This activity aims to trace different trajectories of socio-spatial change from the perspective of the local government, community leaders and academics. Official narratives and maps of urban change offer an incomplete version of reality and hide the contested nature of multiple actors' visions about the city. Participants, using timelines and maps, are encouraged to discuss the enabling conditions of urban change and reveal the interwoven links of the memory of people, places and institutions. These memories help us to understand what we were, are and could become. Particularly, when we want to know how neighbourhood upgrading processes have taken place, it is vital to capture their incremental and iterative nature. In this activity, timelines and maps produced by participants can help to elucidate the antecedents of neighbourhood upgrading strategies, their contrasts and conditions for their emergence, boost and decline. This activity gives grounds for revealing the multiple causal conditions and multiscalar influences that make neighbourhood upgrading possible and the contributions that each actor have brought to that collective endeavour.

Propósito

Contrastar las trayectorias históricas de las condiciones que han hecho posible las estrategias de mejoramiento integral usando líneas de tiempo y mapas.

Purpose

To contrast historical trajectories of the conditions that have made neighbourhood upgrading strategies possible using maps and timelines.

Objetivos

Los participantes estarán en la capacidad de:

- Identificar los momentos y espacios claves en la historia del mejoramiento integral de barrios a partir de la experiencia de los participantes en sus diferentes roles.
- Reconocer las diferentes fases, influencias y aportes de los actores urbanos a la evolución de las estrategias mejoramiento integral de barrios.

Objectives

The participants will be able to:

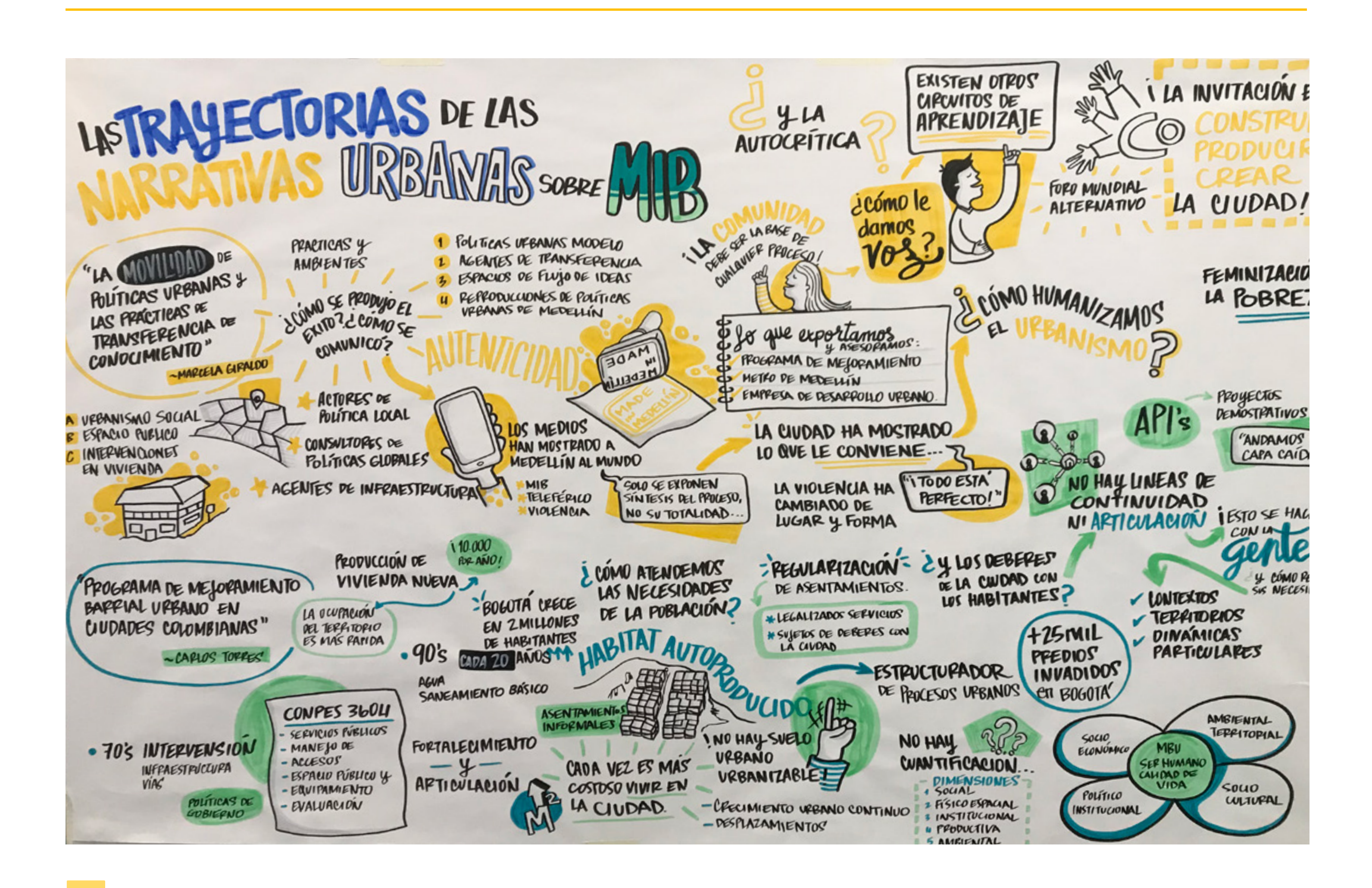
- Identify the important moments and places in the history of neighbourhood improvement from the experience and roles of key actors.
- Acknowledge the different phases, influences and contributions of urban actors and evolution of neighbourhood improvement strategies.

Tiempo Estimado || Estimated Time

2h - 3h

Dependiendo del número de grupos e historias que se expondrán colectivamente.

depending on the number of groups and stories to be presented collectively.

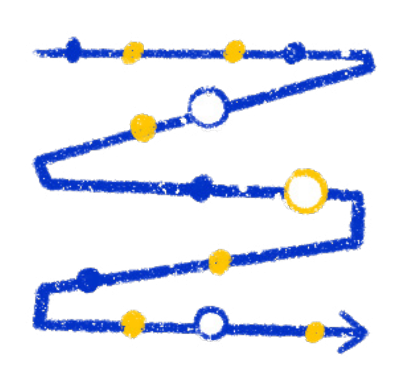


Relatoría Visual por Melissa Ávila (@melissadibuja)

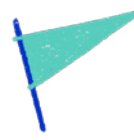
Graphic Recording by Melissa Ávila (@melissadibuja)

Descargar || Download

Paso-a-Paso || Step-by-step



Necesitarás: Hojas de papel alargada con una línea horizontal y marcadores de colores.
You will need: sheets of paper with a line drawn horizontally, colored markers.

	ESPAÑOL	ENGLISH
1	Las facilitadoras introducen el ejercicio haciendo la siguiente pregunta a los participantes: ¿Cuáles son los momentos y lugares clave para contar una historia sobre el mejoramiento integral de barrios en su ciudad? Luego de escuchar algunas opiniones, las facilitadoras invitan a los participantes a dividirse por grupos de acuerdo a su rol: académicos, gobierno, comunidad, organizaciones sin ánimo de lucro, entre otros.	The facilitators will introduce the activity to the participants through the following question: What would be the key moments and places to tell a story about neighborhood upgrading in your city? After listening to some of the opinions, the facilitators will ask the participants to form groups according to their organisation role: academics, government, community, non-profit organizations, or any other.
2  	A cada grupo se le entrega un mapa de la ciudad y una plantilla de línea de tiempo u hoja de papel para construir una línea de tiempo sobre el mejoramiento integral de barrios en su ciudad. El grupo se debe poner de acuerdo en ubicar en el mapa los lugares y en la línea de tiempo los momentos (años o fechas completas) que consideran protagonistas en el relato sobre el mejoramiento integral de acuerdo a su experiencia y rol. Por ejemplo, los líderes comunitarios decidieron focalizarse en la relación entre conflicto armado, desplazamiento y ocupación territoritorial; mientras que los representantes del gobierno local resaltaron la evolución de las prácticas de planeación, el marco legal y la arquitectura institucional; y los académicos se centraron en la evolución de los debates sobre la informalidad urbana y el impacto de las agendas globales en las políticas locales.	Each group is given a map of the city and a template or sheet of paper, to develop a neighborhood upgrading timeline of the city. The members of the group must agree upon the map and timeline location of the places and moments (year or full date) that they consider essential to the story, according to their experience and line of work. For instance, community leaders decided to focus on the relationship between armed conflict, displacement and territorial occupation; while local government explained planning practices, legal and institutional transformation; and academics highlighted the evolution of intellectual debates about urban informality and the global agenda's impact on local policies.

3

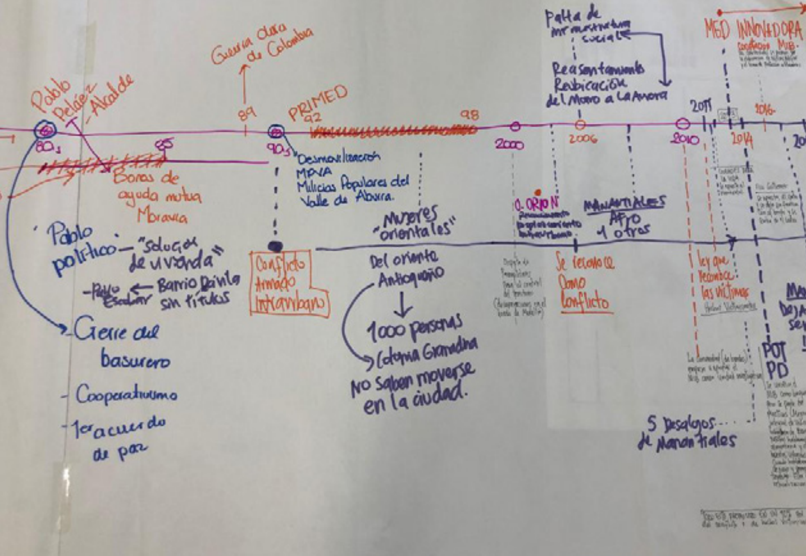


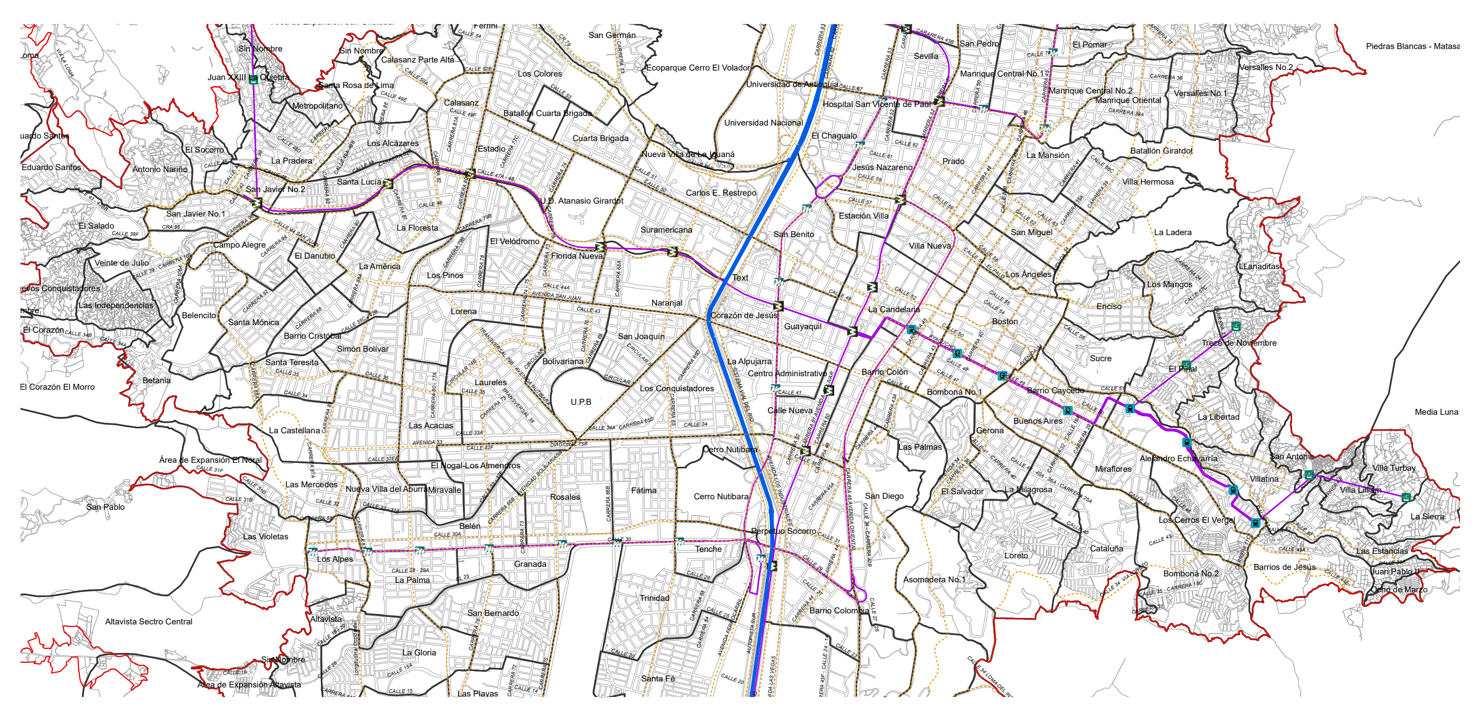


Para cerrar la actividad, cada grupo expone su mapa y línea de tiempo a los demás. Se abre el espacio para discutir sobre las diferentes versiones contadas.
¿Qué aporta cada enfoque presentado al aprendizaje común del mejoramiento integral de barrios?
¿Qué aspectos se complementan y cuales difieren entre las versiones expuestas?
Una vez se ponen en paralelo las diferentes versiones del ejercicio, se pregunta:
¿Qué fases se pueden identificar en el proceso del mejoramiento integral de barrios en la ciudad?
¿Cuales han sido los aportes e influencias más importantes de los diferentes actores en los procesos de mejoramiento integral de barrios en la ciudad?

To wrap up, each group must do a presentation of the map and timeline to the others, followed by a discussion on the different versions presented.
What is the contribution of each one of the approaches presented to a collective learning about neighbourhood upgrading?
What aspects are complementary and which ones differ in each one of the versions presented?
Once the timelines and maps are pasted on the board in parallel, ask:
What phases can be identified for neighbourhood upgrading?
What have been the main contributions and influences of the different actors in the processes of neighbourhood upgrading?

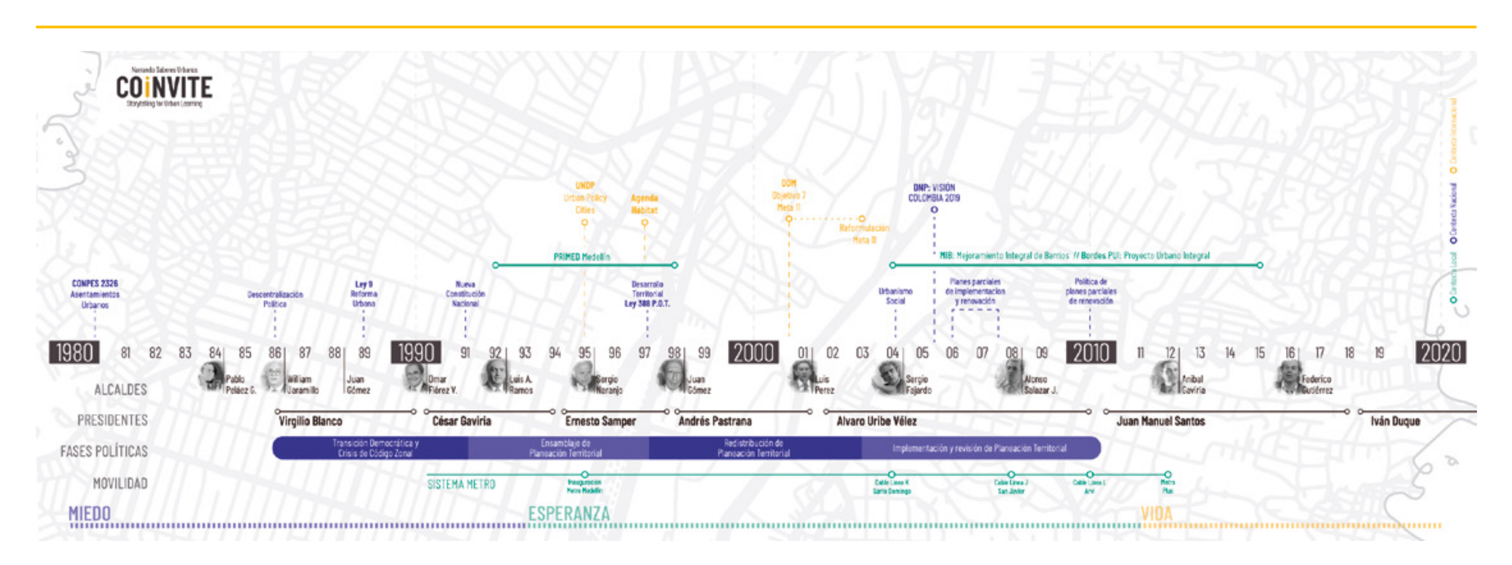






Plantilla mapa ciudad de Medellín || Map template Medellín city

[Descargar || Download]



Plantilla linea de tiempo sobre medellín || Timeline template about Medellín

[Descargar || Download]



C

NOS CONTAMOS STORY OF US

Herramientas para el mapeo colectivo del aprendizaje urbano: cuestionar narrativas de intervención urbana, recorridos urbanos, y narrativas visuales

Tools to map collective learnings, questioning urban intervention narratives, walking the city and urban visual narratives



"No son solo las historias individuales las que cuentan, también la complejidad de las redes sociales, los entornos físicos y los procesos institucionales en los que se cuentan esas historias”

“It is not merely the individual stories that count, but storytelling and the complex social networks, physical settings, and institutional processes in which those stories are told”

-Throgmorton, 2007, p.250

"Todos estamos tejidos con historias. Nos contamos para hilar valores en un tejido común que nos movilizan como comunidad.”

“Points of intersection become the focus of a shared story— the way we link individual threads into a common weave. A Story of Us brings forward the values that move us as a community”.

Marshall Ganz 2011: 285



1.

Tejer Visiones Para El Aprendizaje Urbano

Framing Insights For Urban Learning

Palabras Clave || Key Words

Intercambio | Transformación | Aprendizaje

Exchange | Transformation | Learning

Resumen

La coproducción de conocimiento requiere involucrar las diferentes interpretaciones que los actores urbanos tienen sobre los conceptos que nos guían.

Las intersecciones entre diversos conocimientos son poderosas para crear estrategias y propósitos comunes para el mejoramiento integral de barrios. En un convite compartimos lo que sabemos y tenemos para que la vida comunitaria sea un tejido hecho por muchos. También en un Convite, donde nos encontramos para realizar acciones de mejora colectiva para el barrio, nos juntamos para generar significados colectivos.

Esta actividad invita a escuchar y reconocer los que están a nuestro alrededor para hacer posible la co creación de un entendimiento compartido de las categorías claves del Proyecto. Localizar a los participantes en las bases conceptuales del Proyecto de investigación se torna en una precondición de los procesos de co-creación. Los participantes se focalizan en la discusión de qué significado le dan a los conceptos de: aprendizaje urbano, narrativas urbanas, mejoramiento integral de barrios y co-diseño. Frecuentemente, los actores que lideran procesos de intervención urbana asumen que hay un entendimiento común de las 'palabras claves' que animan las estrategias de intervención e ignoran la carga histórica negativa de términos como 'erradicación de tugurios' o 'renovación urbana'. La forma como nos referimos a las realidades urbanas es esencial para darle contenido a las narrativas urbanas en tanto los términos que usamos se convierten en las piezas que construyen la intencionalidad de las estrategias de intervención. En esta actividad, los participantes compartirán sus pre concepciones y explorarán la negociación de la generación de significados compartidos y las conexiones entre conceptos como punto de partida de la generación de una narrativa colectiva. Así, la primera historia común es

Overview

Knowledge co-production involves different interpretations from urban actors on key concepts.

The intersections that result from the different types of knowledge are powerful mechanisms to create strategies and common efforts to carry out neighbourhood upgrading processes. In a Convite we share what we have and what we know in order to turn communal life into a fabric woven with the participation of many people. Similarly like in a Convite, where we get together to undertake collective neighborhood upgrading efforts, here we gather to shape collective meanings.

This activity invites us to listening and acknowledge those around us as well as being able to co-create shared understanding of key concepts. Orienting participants in the conceptual grounding of the research project is a pre-condition for the co-design process. Participants focus on discussing what they mean by: urban learning, storytelling, neighbourhood upgrading and co-design. Often, actors leading processes of urban intervention take for granted the understanding of pivotal 'keywords' that stir the strategies of intervention and ignore the historical loaded meaning of terms such as 'urban renewal' or 'slum clearance'. The way in which we refer to urban realities is essential for shaping urban narratives, the concepts we use become the building blocks for framing the intentionality of urban strategies of intervention. In this activity, the participants will share their pre conceptions and explore the negotiation of meanings and linkages as a starting point of collective storymaking. Thus, the first common story is crafted with agreed conceptual definitions.

Propósito

Definir con los participantes un entendimiento común sobre las categorías centrales de la investigación y develar las intersecciones entre esas categorías: el co-diseño, las narrativas y el mejoramiento integral de barrios.

Purpose

Define with the participants a common understanding about the central categories of the research and reveal the intersections between these categories: co-design, storytelling and neighbourhood upgrading.

Objetivos

Los participantes estarán en la capacidad de:

- Entender diferentes visiones sobre las relaciones entre el arte de contar historias, el mejoramiento integral de barrios y los procesos de co-diseño
- Explorar colectivamente como se puede entender el aprendizaje urbano translocal a partir de las experiencias de los participantes

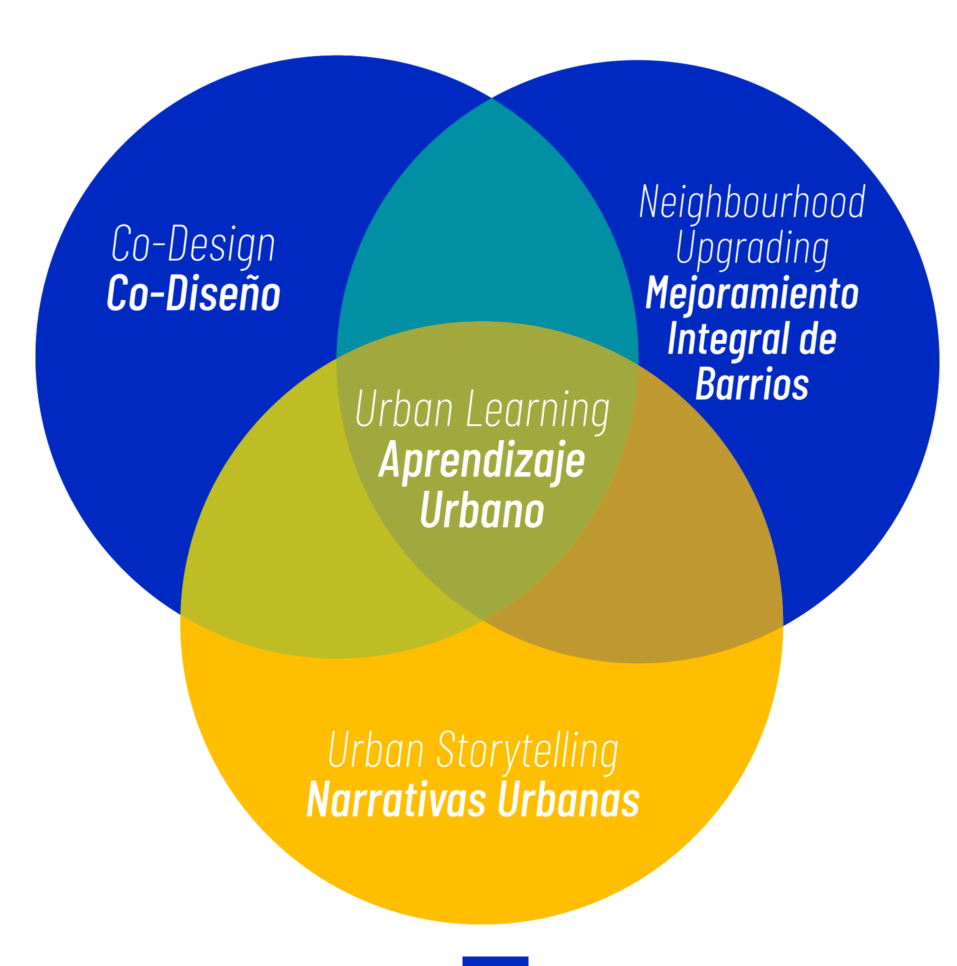
Objectives

The participants will be able to:

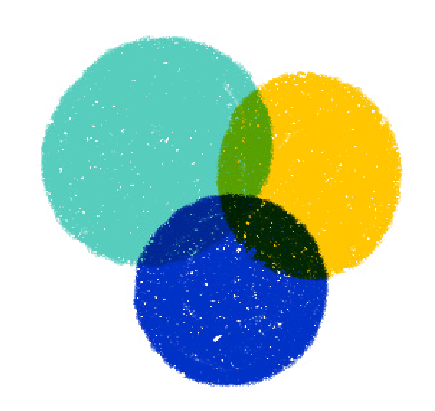
- Understand the different visions about the links between storytelling, neighbourhood upgrading and co-design processes.
- Explore collectively how to frame the notion of trans local urban learning based on participants' experiences.

Tiempo Estimado || Estimated Time

60m - 90m



Paso-a-Paso ‖ Step-by-step



Necesitarás: Hojas de papel grandes, post its y marcadores de colores.
You will need: Large sheets of paper, post its and colored markers.

	ESPAÑOL	ENGLISH
1	Las facilitadoras invitan a los participantes a organizarse por grupos combinando adscripciones institucionales o roles y que se escoja un moderador por equipo. Luego les presenta la imagen de tres círculos que se intersectan (Página anterior) y se les reparte post it de colores. Cada círculo representa un concepto clave:narrativas urbanas, mejoramiento integral de barrios y co-diseño y en la intersección de los tres se posiciona al aprendizaje urbano como categoría central.	The participants are requested by the facilitators to divide into groups combining institutional connections or roles and to decide a moderator per each team. Subsequently, they are shown the image of three intersecting circles (Previous page) and post its of different colours are distributed. Each circle represents (i.e. a Ven's diagram) one key concept:storytelling, neighbourhood upgrading and co-design and in the intersection of the three we placed 'urban learning' as central category.
2 	Se le pide a los participantes que escriban en un post it individualmente que entienden por aprendizaje urbano, narrativas urbanas, mejoramiento integral de barrios y co-diseño. Luego el moderador pide que se comparta lo que cada uno escribió pegando en el círculo que corresponda y se discuten los diferentes entendimientos de cada término. Se discute qué aspectos fueron comunes y cuales son los nuevos ángulos que los participantes aportaron al entendimiento colectivo.	Participants in each team are asked to write on post its individually what do they understand by urban learning, storytelling, neighbourhood upgrading and co-design. Afterwards, the moderator asks participants to share what they wrote and paste it in the corresponding circle. The discussion revolves around the common aspects of the definitions and the new angles contributed for a collective understanding.

3



En este paso el foco son las relaciones entre conceptos. Se generan las siguientes preguntas orientadoras para dilucidar colectivamente cada intersección:

- **Primera intersección:** ¿Cuáles experiencias de co-diseño y construcción colaborativa conocemos sobre el mejoramiento integral de barrios?
- **Segunda intersección:** ¿Qué rol juegan las historias urbanas en los procesos del mejoramiento integral de barrios?
- **Tercera intersección:** ¿Qué conexión tienen las narrativas urbanas con el co-diseño?
- **Intersección central:** ¿Qué rol tienen las historias y el co-diseño en los procesos de aprendizaje urbano en el contexto del mejoramiento integral de barrios?

El moderador resume los puntos discutidos y se acuerda colectivamente que escribir en los post its como elementos claves que den cuenta de las intersecciones.

In this step, the focus is on the intersections. The following questions can be used as a guideline to use the graphic tool:

- **First intersection:** What experiences do we know about co-design/collaborative construction for neighbourhood upgrading?
- **Second intersection:** What is the role of storytelling in the processes of neighborhood -upgrading?
- **Third intersection:** What is the link between storytelling and co-design?
- **Main Intersection:** what is the role of storytelling and co-design in learning about neighbourhood-upgrading?

The moderator summarises the main points discussed in the team and writes them down on post its of different colors - than the one used in the previous step- the key agreed intersections.



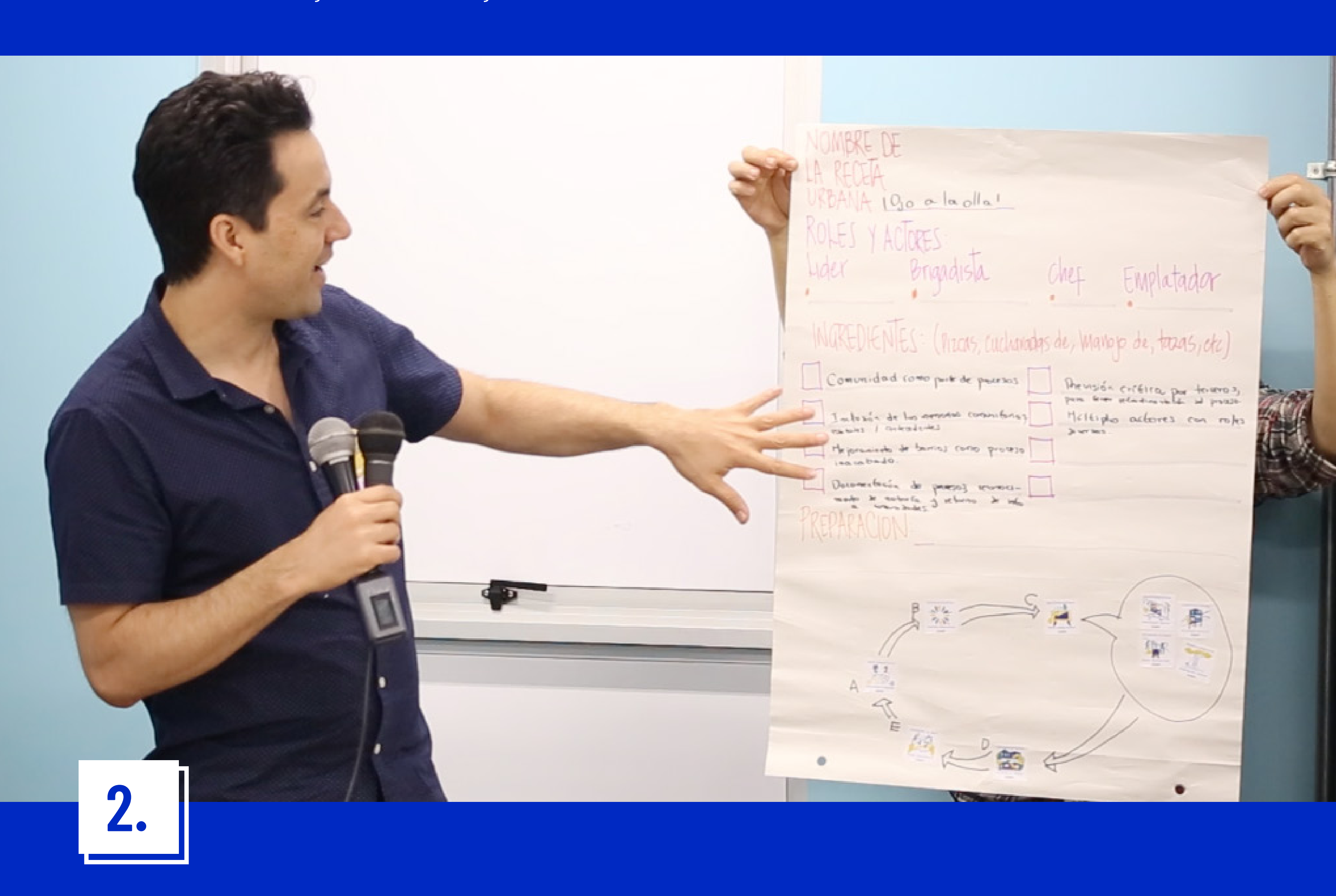


Al finalizar el ejercicio cada grupo expone a los demás su ejercicio de intersección.

- ¿Cuáles intersecciones fueron más difíciles de construir?
- ¿Cuáles intersecciones fueron las más fáciles?
- ¿Cuál es el aprendizaje translocal que resultó en el centro de la imagen?
- ¿Por qué llegaron a ese resultado común?

At the end of the activity, each group must do a presentation of the intersection activity to the plenary.

- Which intersections were harder to build?
- Which intersections were the easiest?
- Which translocal learning ended up at the center of the image?
- What led to that common result?



2.

Exponer Recetas Urbanas

Exposing Urban Recipes

Palabras Clave || Key Words

Saberes | Transformación | Aprendizaje

Knowledges | Transformation | Learning

Resumen

Entender las recetas urbanas colectivas es clave para el aprendizaje translocal.

En esta actividad buscamos reflexionar cómo más que 'modelos urbanos' debemos pensar en 'recetas urbanas' para facilitar un aprendizaje urbano contextualizado entre ciudades. En esta actividad se discuten los factores -ingredientes– que han hecho paradigmáticas las estrategias de mejoramiento integral de barrios. Muchas ciudades se han vuelto famosas a nivel internacional por haber introducido nuevos 'modelos urbanos' para apalancar un desarrollo urbano en sintonía con los desafíos globales. Medellín, por ejemplo, se ha presentado como caso de éxito por su transformación urbana que ha sido expresada a través de los años en mensajes como "la ciudad que pasó del miedo a la esperanza", "ciudad renacida", "ciudad innovadora", entre otros. Esto ha hecho que ciudades del mundo con similitudes al contexto de Medellín, quieran importar la fórmula de éxito. Sin embargo, resulta difícil hablar de fórmulas en la planeación urbana, en especial, cuando la democratización e incidencia ciudadana en la construcción de políticas públicas sigue siendo uno de los mayores retos. Enmarcar las experiencias paradigmáticas como 'recetas urbanas' nos permite entender más las particularidades de cada territorio para que cuando se estudie desde otras ciudades se realice de manera crítica, colectiva y que se resignifiquen en cada contexto.

Overview

To understand collective urban recipies is essential for translocal learning.

This activity aims to have participants reflect on "urban recipes" rather than only on "urban models" to galvanize a contextualized urban learning across cities. In this activity, participants discuss the factors or ingredients that made paradigmatic specific strategies of neighbourhood upgrading. Many cities have gained international notoriety due to the introduction of new 'urban formulas' to leverage urban development models in tune with global challenges such as migration, accelerated growth, displacement or the consequences of climate change. For example, Medellín has been promoted as a successful case due to a process of urban transformation promoted in slogans such as "the city that went from fear to hope", "the city of transformation", or "the most innovative city", among others. Other cities of the world with similar contexts, have expressed their interest in duplicating Medellín's model. However, it is not easy to talk about formulas in urban planning, especially when democratization and citizen advocacy in the construction of public policies, remain one of the greatest challenges. Framing 'urban models' as 'urban recipes' allows a more critical and collective analysis of the territorial particularities of urban interventions as basis for a more contextualized learning.

Propósito

Discutir con los participantes los ingredientes claves y la preparación de las recetas para la estrategias paradigmáticas de mejoramiento integral de barrios según las narrativas oficiales.

Purpose

Discuss with participants the key ingredients and preparation of the recipe of paradigmatic strategies about neighbourhood upgrading according the official narratives.

Objetivos

Los participantes estarán en la capacidad de:

- Poner en común las narrativas de transformación urbana de las áreas auto construidas más recurrentes.
- Identificar los ingredientes institucionales, físico-espaciales, y de financiación más relevantes de la transformación urbana.

Objectives

The participants will be able to:

- To share the most recurrent narratives of urban transformation of self built areas.
- To identify the most relevant institutional, physico-spatial and funding ingredients of the urban transformation.

Tiempo Estimado || Estimated Time

Esto depende del número de grupos y de fórmula urbanas a discutir.

2h - 3h

Depending on the number of groups and urban formulas to be discussed.



Paso-a-Paso || Step-by-step



Necesitarás: Hojas de papel, marcadores de colores
You will need: Large sheets of paper, coloring markers

ESPAÑOL	ENGLISH



1





Las facilitadoras introducen el ejercicio pidiendo a los participantes que definan los componentes de una 'receta', qué recetas conocen bien y discutan cuáles serían las especificidades si se quiere hablar de una 'receta urbana'. Las facilitadoras presentan un ejemplo de narrativas urbanas sobre cómo ha sido presentada la 'receta' de transformación urbana de la ciudad. Estas se pueden identificar a través de los planes de desarrollo de ciudad, de los medios de comunicación dominantes cuando se refieren a la identidad urbana o también en artículo y revistas de investigación académica enfocados en temas de ciudad.

The facilitators will introduce the activity by asking participants to define what constitutes a 'recipe', what recipes they know well and what would be the specificities if talking about 'urban recipes'. The facilitators present an example of urban narratives about the recipes of the urban transformation of the case. They can be identified in the urban development plans, the information on urban identity published by communication outlets and articles in academic research journals focused on urban topics.

2



Después de identificar los elementos que usualmente hacen parte de una receta urbana, los participantes se dividen en grupos que combinen diferentes adscripciones organizacionales. Preguntas orientadoras: ¿Qué narrativas son las más usuales para explicar la transformación urbana? ¿Cuál es la receta para el mejoramiento integral de barrios que se deriva de esas narrativas? ¿Cuáles son sus ingredientes, roles, preparaciones y presentación del plato? Luego de la discusión, el equipo escribe la síntesis de cuál es la 'receta urbana' que más ha circulado en la esfera pública.

Upon identifying the elements that are usually part of an urban recipe, the participants are divided into groups mixing different organisational representatives. Guiding questions: What are the most common narratives used to explain the change of the city? What is the city's recipe to tackle neighbourhood upgrading? What are the ingredients, roles, preparation and presentation of the 'dish'? After each group has discussed the guiding questions, they need to write the 'urban recipe' that has circulated in the public sphere.

3





Los participantes presentan a la plenaria su síntesis de 'receta urbana' y se discute en conjunto qué aspectos fueron comunes y cuáles son complementarios. Se cierra la actividad con una reflexión grupal sobre: ¿Qué implicaciones tiene para el aprendizaje entre ciudades que se presente así la receta urbana?

Participants present to the whole group the synthesis of their 'urban recipes' and discuss what are the commonalities and complementary aspects. The wrap up of the activity is a reflection on: what are the implications of the way in which the 'urban recipe' has been framed for learning across cities?

¿Cuál es la receta para el mejoramiento integral de barrios en Medellín?

Medellín ha sido considerada una ciudad emblemática por su transformación urbana e innovación social, y se ha convertido en inspiración para las ciudades del Sur Global, particularmente por sus intervenciones en los barrios populares.

What is the recipe for neighborhood upgrading in Medellín?

Medellín has been considered an emblematic city because of its urban transformation and social innovation. It has become the inspiration to other cities in the global south, mainly because of Medellin's interventions in low-income neighbourhoods.

RECETA URBANA URBANISMO SOCIAL:
URBAN RECIPE OF SOCIAL URBANISM:



Centros de Desarrollo Empresarial Zonal para promover la competitividad y el emprendimiento.

Centrer for the development of enterprise zones to promote competitiveness and capacity building



Política de Educación de calidad y generación de equipamientos educativos infantiles y juveniles

High quality educational policies and the creation of educational tools for children and young people



Política fiscal con continuidad, diversificación de fuentes de ingreso y cultura de pago de impuestos

Fiscal policy with continuity, diversification of sources of income and tax payment culture



Sistema de planeación y gestión territorial de largo plazo basado en el diálogo ciudadano

Planning system and long-term territorial management based on citizen dialogue



Modelo de gestión pública de focalización de intervención territorial articulada

Models of public management of focused and integrated land use.

+



Sistema integrado de transporte público que conecta los barrios de ladera marginalizados al metro, BRT, tranvía y ciclorutas a través de cables al resto de la ciudad

Integrated Public Transport System that connects hard to reach neighbourhoods with the metro, trams and cycle routes in the rest of the city

+



Red de nodos de encuentro ciudadano a escala comunal donde confluyen biblioteca, ludoteca y espacio público

Network of citizen gathering nodes at a community level where libraries, enjoyment and public spaces meet

+



Estrategia de territorialización de la seguridad y mecanismos para el regreso a la legalidad de antiguos actores armados

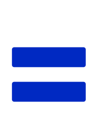
Territorial strategy for security and mechanisms for the integration of former members of illegal armed groups

+



Estrategia habitacional de mejoramiento de barrios con generación de vivienda nueva y mitigación del riesgo

Estrategy for neighbourhood improvement with generation of new housing and risk mitigation



Innovación Gobernanza Urbana

Urban Governance Innovation





3.

Cuestionar Recetas Urbanas

Debunking Urban Recipes

(New Recipes)

Palabras Clave || Key Words

Identificar | Dialogar | Contraproponer

Identify | Dialogue | Counter-Recipes

Resumen

Un aprendizaje urbano significativo surge de cuestionar y re-encuadrar narrativas establecidas.

Esta actividad busca nutrir nuevas narrativas, nuevas recetas urbanas construyendo sobre lo construido. Los participantes son invitados a integrar ideas de como los múltiples saberes y sabores urbanos se pueden celebrar. En este ejercicio las fórmulas, los modelos urbanos, están más cerca del pensamiento vertical y estático, y las recetas se contraponen a ellas desde la resignificación y creación de obras colectivas derivadas de la conversación crítica y abierta. Las recetas se gestan a través de muchos años de aprendizaje social y experimentación dándole un uso creativo a los ingredientes locales y foraneos; las recetas urbanas están en constante adaptación según el repertorio cultural de los actores que construyen la ciudad. La cocina popular comprende la relación cuidada y afectuosa entre pares a pesar de la diferencia de gustos, para la preparación de los alimentos.

Las prácticas existentes de mejoramiento integral de barrios requieren enmarcarse bajo un análisis crítico de las recetas urbanas oficiales existentes y expandirlas en diálogo con las narrativas de los múltiples actores que las forjan. Para esto es importante desglosar los elementos (ingredients, roles y preparación) que hacen parte de la receta para así imaginar y crear nuevas recetas a través de un ejercicio de diálogo y resignificación del mejoramiento integral de barrios.

Overview

Meaningful urban learning emerges from questioning and reframing established narratives.

This activity seeks to nurture new narratives and new urban recipes building on what has been done. Participants are invited to integrate ideas about how the multiple knowledges and flavors can be celebrated. In this activity, formulas, urban models, are closer to vertical and static thinking, and the recipes defy them through the redefinition and creation of collective work that results from a process of critical and open communication. Recipes are fostered throughout many years of social learning and experimentation of creative uses of local and foreign ingredients; urban recipes are constantly adapting to different cultural repertoires of city makers. The everyday kitchen requires of a caring and affectionate relationship among cooks despite their different styles of food preparation.

Existing practices of neighbourhood upgrading are required to be framed in a critical analysis of mainstream urban recipes and expand them with the narratives of the multiple actors that drive such practices. It is important to break down the recipe (ingredients, roles and preparation) to think up and create new recipes through a dialogue and resignification of the neighbourhood upgrading practices.

Propósito

Discutir las limitaciones de las recetas urbanas oficiales existentes y proponer nuevas recetas a partir de los aprendizajes de las prácticas de mejoramiento integral de barrios existentes.

Purpose

Discuss the shortcomings of existing official urban recipes while proposing new urban recipes born out of existing practices of neighbourhood upgrading.

Objetivos

Los participantes estarán en la capacidad de:

- Conocer diferentes perspectivas sobre las recetas urbanas del mejoramiento integral de barrios existentes.
- Identificar ingredientes/prácticas que son claves preserver, reconocer, e introducir.
- Crear nuevas recetas a través de un ejercicio de diálogo y escucha crítica entre actores urbanos diversos para sí obtener nuevas recetas comunes.

Objectives

The participants will be able to:

- Understand different approaches to existing urban recipes for neighbourhood upgrading.
- Identify ingredients/practices key to be preserved, acknowledge and to be added.
- Create new recipes through an active dialogue and creative listening among different urban actors.

Tiempo Estimado || Estimated Time

1h - 2h

Esto depende del número de grupos y de recetas urbanas a discutir.

Depending on the number of groups and urban formulas to be discussed.



Relatoría Visual por Melissa Ávila (@melissadibuja)

Graphic Recording by Melissa Ávila (@melissadibuja)

Descargar || Download

Paso-a-Paso ‖ Step-by-step



Necesitarás: Hojas de papel, marcadores de colores, cinta pegante
You will need: Large sheets of paper, coloring markers, Sellotape

	ESPAÑOL	ENGLISH
1 	Las facilitadoras piden a los participantes dividirse en grupos donde se mezclan diferentes adscripciones organizacionales. Cada grupo discute sobre las limitaciones de las recetas urbanas existentes y proponen una nueva receta a partir de las siguientes preguntas orientadoras: • ¿Qué ingredientes le falta a la receta urbana oficial sobre mejoramiento integral de barrios? • ¿Qué ingredientes y preparaciones son claves preservar, reconocer, e introducir? • ¿Cuáles son las implicaciones de estas recetas en el aprendizaje urbano?	Facilitators ask participants to divide in groups that mix different organizational descriptions. Each group discusses the limitations of existing urban recipes of neighbourhood upgrading and propose new alternatives based on existing practices following these guiding questions: • What ingredients are missing from the mainstream urban recipe of neighbourhood upgrading? • Which ingredients and preparation are key to preserve, acknowledge and introduce? • What are the implications of these formulas in urban learning?
2 	A partir de la conversación anterior, el grupo propone una contra-receta a las fórmulas conversadas. Los participantes de cada grupo deberán dialogar y ponerse de acuerdo en: • Nombre de la receta • Los actores urbanos que serían clave para el desarrollo de la receta • Los ingredientes base para que la receta tome forma • Los ingredientes que podrían darle una toque innovador o diferente a la receta • Cómo llevar a cabo la receta (tiempos, espacios, actividades, etc)	Based on the conversation, the group will propose a counter-recipe to the formulas discussed. The participants of each team must reach an agreement on: • The name of the recipe • The urban actors that would be fundamental in the creation of the recipe • The ingredients for the recipe to take shape • The ingredients that could add an innovative or different touch to the recipe • How to prepare the recipe (time, space, activities, etc.)

3





Para finalizar, cada grupo presenta su nueva receta urbana incluyendo los principales cuestionamientos frente a las fórmulas de intervención urbana que emergieron desde la discusión. Es importante que cada grupo destaque el proceso de valorización que se da a cada elemento o ingrediente infaltable en la receta, lo mismo aquellos que pueden ser omitidos. También, cada grupo explica a fondo de qué se trata su receta, cómo llegaron a un acuerdo frente a los ingredientes, a las formas de preparación y al nombre.

Preguntas orientadoras:

- ¿Qué es lo más retador de este ejercicio?
- ¿Cómo les fue negociando y definiendo los ingredientes de la receta urbana?
- ¿A partir del ejercicio, por qué creen que es importante cuestionar y deconstruir recetas urbanas?

Lastly, the groups will present their new urban recipe, expressing the main issues of concern regarding the formulas of urban intervention that emerged from the discussion. Each group must elaborate on the assessment of the elements or ingredients deemed indispensable in the recipe, as well as those that can be omitted. Additionally, each group shall make a make a detailed description of their recipe, how they came to an agreement on the ingredients, the methods of preparation and the name of the dish.

Guiding questions:

- What is the most challenging aspect of this activity?
- Describe the process of selection/trading of ingredients of the urban recipe?
- Based on the activity, why do you think it is important to bring into question and debunk urban recipies?



4.

Crear Historias Urbanas
Creating Urban Stories

Palabras Clave || Key Words

Intercambio | Transformación | Aprendizaje
Exchange | Transformation | Learning

Resumen

Las historias que representan mensajes significativos pueden tender puentes entre la emoción, el entendimiento y el llamado a la acción.

Esta actividad busca indagar cómo podemos contar colaborativamente historias relevantes para promover el mejoramiento integral de barrios. Desde que prendimos el fuego por primera vez y jugamos con la luz y la sombra comprendimos que nuestra capacidad de contar historias responden a una necesidad esencial: sentirnos conectados con otros. La mayoría de nuestra experiencia comunicativa responde a emociones y percepciones que las palabras no alcanzan a expresar.

Este ejercicio explora la potencia creativa, comunicativa y de conexiones de las historias, para compartir aprendizajes contados desde en una polifonía de voces. Los cuenteros urbanos deben reflexionarse sobre cómo ensamblamos las historias urbanas que contamos y el rol de las narrativas que creamos en los procesos de transformación urbana. Esta actividad invita a los participantes a seleccionar mensajes claves sobre el mejoramiento integral de barrios y a ponderar qué estrategias narrativas son más efectivas para ilustrar dichos mensajes. En particular, se trata de generar historias que retratan aspectos críticos del sistema social en una forma humana. Basados en el arco narrativo y el uso de personajes, datos, y procesos se pretende entender diversas formas de contar historias que enseñan. En síntesis, las historias expresan identidad y también sirven para la persuasión y son catalizadoras de cambio social.

Overview

Stories that represent meaningful messages enable bridges to be built between emotion, understanding and a call to action.

This activity seeks to explore how we can tell collaboratively relevant stories to promote neighbourhood upgrading. From the very first moment humans lit a fire and played with lights and shadows, we understood that our ability to tell stories is the result of the basic need to be connected with those around us. Most of our communicative experience responds to emotions and perceptions that words cannot express. The aim of common understanding when we talk, write, draw or read defines our relationships, actions and thoughts.

This exercise unravels the creative potential of connecting stories to share urban learnings from a polyphony of voices. Urban storytellers need to reflect on how we assemble the stories we tell about cities and the role of the narratives we create in the processes of urban transformation. This activity invites participants to select key messages about neighbourhood upgrading and weighs the most effective narrative strategies to illustrate those messages. In particular, it is about finding how to capture systemic issues in a human way. Based on the narrative arc and the use of characters, data and processes we aim to understand different ways to tell stories that teach. In summary, stories express identity and also serve for persuasion and catalyst for social change.

Propósito

Crear colectivamente historias que sirvan como referentes para el aprendizaje urbano sobre los mensajes claves que buscan promover el mejoramiento integral de barrios

Purpose

To create collective stories that can serve as referents of urban learning about the key messages that seek to promote neighbourhood upgrading

Objetivos

Los participantes estarán en la capacidad de:

- Aprender estrategias para crear historias a través de la ideación colectiva
- Compartir conocimiento sobre asuntos clave para el mejoramiento integral de barrios.
- Comunicar mensajes clave que reconocen el valor común de los aprendizajes translocales para el mejoramiento integral de barrios.

Objectives

The participants will be able to:

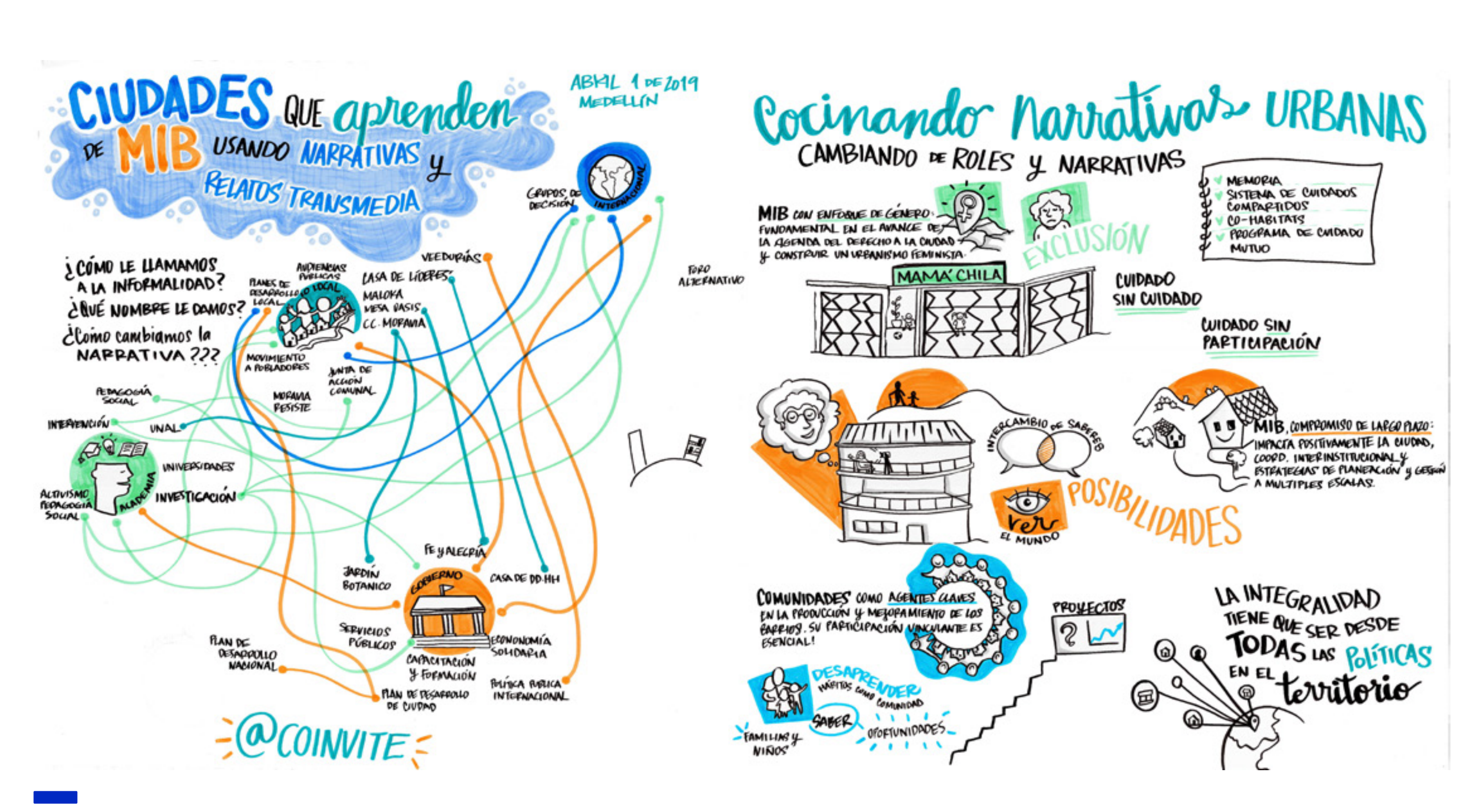
- Find strategies to create stories as a shared effort.
- Share knowledge related to key neighbourhood upgrading issues.
- Disseminate key messages on the importance of translocal learning on neighbourhood upgrading processes

Tiempo Estimado || Estimated Time

Esto depende de la cantidad de grupo e historias para exponer colectivamente.

2h - 3h

depending on the number of groups and stories to be told.



Relatoría Visual por Melissa Ávila (@melissadibuja)

Graphic Recording by Melissa Ávila (@melissadibuja)

[Descargar || Download]

Paso-a-Paso || Step-by-step



Necesitarás: Hojas de papel, marcadores de colores, post-it, diferentes materiales para crear personajes.
You will need: Sheets of paper, coloring markers, post-it pads, different materials to be used in the creation of characters, faces stickers .

	ESPAÑOL	ENGLISH
1	Las facilitadoras comparten la noción del arco narrativo como la forma más común para entender la estructura de una historia. Luego se comparten con los participantes los mitos y mensajes clave sobre el tema que convocan el encuentro sobre el mejoramiento integral de barrios, esta lista se elaboró en diálogo previo con los participantes. Puedes guiarte con el formato que presentamos a continuación:	The facilitators share the notion of narrative arc as the most common way to structure a story. After they tell the participants about the myths and key messages associated to neighbourhood upgrading discussed previously with participants. The following format may be used as a template:

Mitos

1. De arriba a abajo, el "experto" esfuerzos liderado por el estado /
2. El reasentamiento es la única estrategia /
3. Centrarse solo en infraestructura y unidades de vivienda /
4. Acción a corto plazo o intervenciones episódicas.
5. Estrategia que solo opera a nivel de barrio con beneficio localizado /
6. La política de vivienda solo se enfoca en la producción de vivienda nueva (Vivienda como mercancía) /
7. Los datos son solo producidos por el estado /
8. Sólo intervención ex post facto /

Mensajes

1. Las comunidades son agentes fundamentales en la producción y mejoramiento de los barrios y su participación vinculante es esencial
2. La memoria colectiva de los pobladores debe ser el pilar para la concertación de un Mejoramiento integral de barrios que avance en la implementación de la paz territorial
3. El Mejoramiento integral de barrios es un compromiso de largo plazo que impacta positivamente toda la ciudad
4. El Mejoramiento integral de barrios requiere coordinación inter-institucional para estar inserto en las estrategias de planeación y gestión a múltiples escalas.
5. Un MIB con enfoque de género es fundamental para avanzar en la agenda al derecho a la ciudad y construir un urbanismo feminista
6. El mejoramiento integral de barrios necesita ser gestionado de manera concertada para hacer frente a estrategias coherentes de mitigación y adaptación al Cambio climático

---

2 	Los participantes pueden discutir en plenaria los mitos y los mensajes clave del MIB. Luego cada uno de los participantes debe votar por un mensaje clave a priorizar, para que sea contado a través de una historia.	The participants have the possibility to initiate a discussion about the myths and key messages. Each participant selects and votes for one of the key messages that needs to be prioritized and told as a story.
3	Después de votar, los participantes se organizan por grupos de acuerdo al mensaje que priorizaron.	Upon voting, the participants are divided into groups according to their message of choice.

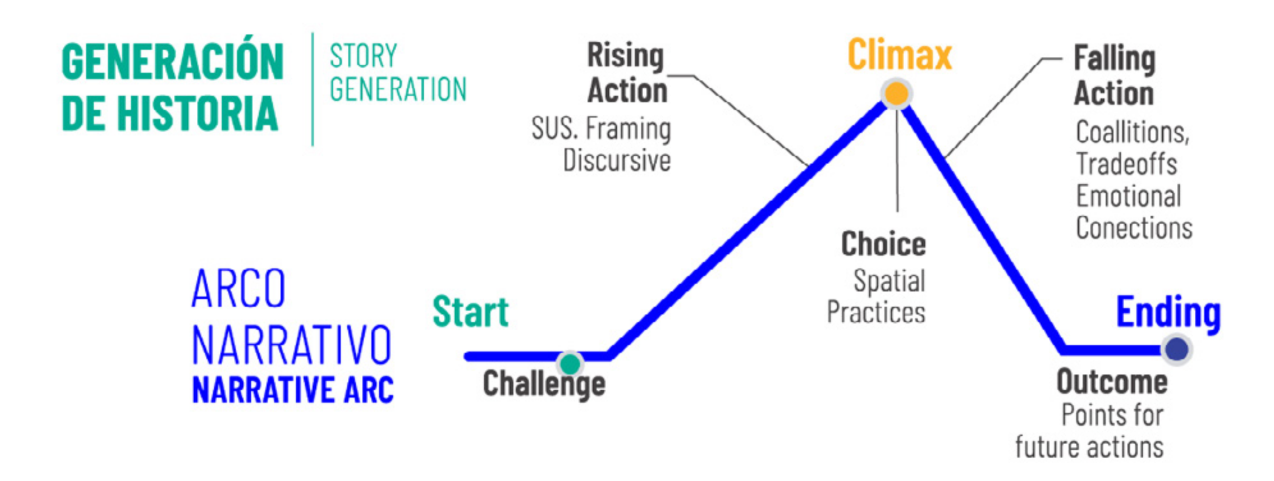


Diagrama arco narrativo para contar historias || Narrative arc diagram for storytelling

4

Los facilitadores entregan a cada grupo una herramienta que explica el proceso para contar historias. Esta herramienta es uno de tantos caminos para contar historias. ¡Úsala y modificarla como quieras!

Each group will be given a tool where the storytelling process is explained. This tool is just one of the many ways in which a story can be told. Use it and modify it as you wish!

5



Antes de llenar el cuadro, pueden hacer una lluvia de ideas de historia en cada grupo y votar. Recuerda que las historias pueden basarse en personajes, datos o procesos, o las tres al mismo tiempo.

Es importante tener presente que la historia debe reflejar la cuestión central del mensaje clave sobre MIB.
Luego, en la tabla central de la herramienta para contar historias, identifica:

- **1.** Las tres principales acciones que introducen y enganchan a los públicos con la historia.
- **2.** Las tres principales acciones que representan el clímax o conflicto de la historia.
- **3.** Las tres principales acciones que cierran o resuelven el clímax o conflicto de la historia.

Before filling the box, run a brainstorm session with the members of each group and vote. The stories may be based on characters, data, processes, or all of them.

Keep in mind that the story must mirror the key message's main topic on neighbourhood upgrading.
Go to the central table of the storytelling tool and identify the following:

- **1.** Three actions that introduce and engage audiences with the story.
- **2.** Three actions that represent the climax or the conflict of the story.
- **3.** Three actions that wrap up or resolve the climax or conflict of the story.

6



Pueden complementar el ejercicio, dibujando o escribiendo características clave de los personajes, situaciones, hechos y contextos de las historias. Para esto pueden usar post-it, y materiales diferentes para representar los personajes en el 'storyboard' suministrado.

The activity may be complemented with a written or a drawn description of defining aspects associated to the characters, situations, facts and contexts of the stories. Use post-it notes, and different types of materials to depict the characters in the storyboard of the poster.

Narrando Saberes Urbanos

COiNVITE

Storytelling for Urban Learning

01 EXPLORACIÓN INVESTIGACIÓN | EXPLORATION RESEARCH

02 GENERACIÓN DE HISTORIA | STORY GENERATION

03 CONEXIÓN, EMPATÍA, FILTRACIÓN | CONECTION, EMPHATY, FILTERING

04 ESTRATEGIA CONVERGENCIA TRANSMEDIA | TRANSMEDIA CONVERGE STRATEGY

05 BRIEF NARRATIVA TRANSMEDIA | TRANSMEDIA STORYTELLING BRIEF

Tema | Topic

S.U.

APRENDIZAJE TRANS LOCAL / TRANS LOCAL LEARNING

Co-Design

Transmedia

Propósito | Aim

Audiencia | Audience

Mito | Myth

Mensaje | Message

Explorar | Explore

Lluvia de ideas | Brainstorm

Inspirarse | Get inspire

Datos | Data

Procesos | Processes

Personajes | Characters

Rastrear tipos de historia | Track type of story

Hacer preguntas | Ask questions

Encontrar nuevos ángulos | Find new angles

Buscar la diversidad | Seek diversity

Tener mente abierta | Keep and open mind

Probar tus ideas | Test your ideas

Preguntar a expertos | Ask the experts

Talleres | Run workshops

Pensar Visualmente | Think visually

ARCO NARRATIVO | NARRATIVE ARC

Start

Challenge

Rising Action | SUS. Framing Discursive

Climax

Choice | Spatial Practices

Falling Action | Coalitions, Tradeoffs, Emotional Conections

Ending

Outcome | Points for future actions

Gancho | Hook

Clímax

Cierre | Closure

Simple | Simple

Creíble | Credible

Emocional | Emotional

Inesperado | Unexpected

Concreto | Concrete

Claro | Clear

Comunicar la escencia | Communicates the core

Entendible | Understandable

Verdadero | Factual

Bien documentado | Well-sourced

Confiable | Trustworthy

Personal | Personal

Genera una reacción | Gets a reactions

Se siente bien | Feels Right

Sorprende | Surprises

Despierta | Awakens

Rompe las reglas | Violate norms

Real | Real

Estimula los sentidos | Engage senses

Fácil de identificar | Identifiable

Formato didactico para el proceso de contar historias || Didactic format for the storytelling process.
Tomado y editado de: *|| Taken and edited form: "The storytelling process" - visualizingimpact.org*

[Descargar || Download]










Una vez definida la historia, cada grupo expone a los demás de qué se trata el mensaje y la historia que definieron. En esta parte la retro-alimentación colectiva es esencial para hacer ajustes

Once defined, each group will make a presentation of the message and the story to the rest of participants. At this particular moment feedback is essential to undertake any required adjustments.

Ejemplo de historia

Mensaje priorizado: Un MIB con énfoque de género es fundamental para avanzar en la agenda sobre el Derecho a la Ciudad y construir un urbanismo feminista.

Example of a Story

Prioritized message: A slum upgrading strategy with a gender focus is fundamental to advance the agenda on the Right to the City and to build a feminist urbanism.

La Historia

Inicio: María Lucila Pérez, conocida como "Mamá Chila" es una mujer de Moravia que dedicó su vida al cuidado de los niños y niñas del barrio en su casa como Madre Comunitaria, para que sus madres pudieran salir a trabajar y proveer de alimento a sus hogares. Sus cuidados se vivieron en su casa, una de las primeras viviendas del territorio.

Conflicto: Mamá Chila se da cuenta que muchos niños del barrio viven en condiciones muy precarias. "Nosotros no éramos ricos, pero parecíamos, en comparación a otras familias que no tenían lo básico para vivir", comenta Gloria Ospina, su hija. Lucila decide amparar a los niños del barrio ofreciéndoles un espacio en el día para comer, aprender y jugar. Cuidar a los niños y niñas del barrio, que son el futuro, para que sus madres puedan cuidarlos mejor. Esto corresponde a lo que se nombra como "sistema de cuidados" en el urbanismo feminista.

The Story

Start: María Lucila Pérez, known as "Mama Chila" is a woman from the Moravia neighbourhood in Medellin, who dedicated her life to caring for the children of the neighborhood in her house as a Community Mother. By doing this, other mothers could go out to work and provide food for their children. She undertook this activity in her own house which then became the first place of this type in the territory.

Conflict: Mama Chila realizes that many children in the neighborhood live in very precarious conditions. "We weren't rich, but we looked like them compared to other families who did not have even the basics to live," says Gloria Ospina, her daughter. Mama Chila decides to protect the children of the neighborhood by offering them a space in the day to eat, learn and play. She cares for the children of the neighborhood, who are the future, so that their mothers can offer them a better future. From the perspective of feminist urbanism, Mama Chila's actions can be encapsulated in the "Politics of Care"

Desenlace: Años después Mamá Chila se queda sin casa propia a causa del proceso de reubicación a la población del barrio Moravia. Su hija ofreció voluntariamente la venta de la vivienda para construir el Jardín Infantil Mama Chila, sin embargo, según lo expresa Gloria Ospina, el acuerdo con el municipio no se logra como se había pactado, y el proceso termina en la expropiación de la vivienda y una remuneración por debajo de lo esperado por la familia. Hoy Mamá Chila está en su vejez, y aunque vive con hija y su nieta en Moravia no cuentan con un sustento económico que les permita tener casa propia en el barrio donde crecieron y su donde su abuela construyó comunidad desde el amor. ¿Quién cuida a la cuidadora?

Ending: Years later, due to relocation processes taking place in the neighbourhood, Mama Chila's home is put under threat. Mama Chila's daughter makes some arrangements with the local government to sell the house to turn it into Mama Chila Children's Garden. However, the agreement with the municipality did not go as expected, and the selling process ends in the expropriation of the house and a remuneration below what was expected by the family. Today Mama Chila is in her old age, and although she lives with her daughter and her granddaughter in Moravia, they do not have an economic support that allows them to have their own house in the neighborhood where they grew up and where their mother and grandmother built community from love.
Who cares for the caregiver?

Listo. Ya tenemos la historia. Pero aún nos falta definir el formato, canal y audiencia para contarla.

So now you have built a story. However we still need to define the format, the channels we will make it available and the audience to tell it.

8



Las facilitadoras proponen a la plenaria algunas preguntas clave para evaluar las historias generadas:

- Es la historia simple, creible, emocional, inesperada y concreta?
- The group needs to ask the plenary
- Es una historia que la audiencia general entendería?
- La historia tiene múltiples capas organizadas de manera jerárquica?
- Tiene un gancho poderoso? Cuenta el mensaje clave?
- Es la historia presentada en contexto?

La plenaria sugiere ajustes basados en los comentarios.

Facilitators propose some guiding questions to assess the stories generated:

- Is the story simple, credible, emotional, unexpected and concrete?
- Is it a story that a mainstream audience would understand?
- Are there multiple layers to the story, arranged in a hierarchy?
- Is there a powerful hook? What is the key message?
- Is the story presented in context?

The group suggests adjustments based on feedback.



Los equipos idean sus historias con herramientas creativas.
Teams devise their stories with creative tools.



Inês Magalhães (Brasil) expone historia sobre el impacto multiescalar del MIB
Inês Magalhães (Brazil) exhibits history about the multiscalar impact of Neighbourhood Upgrading Strategies



Taller de creación de historias para el mejoramiento integral de barrios. - Mamá chila (urbanismo feminista)
Workshop of storytelling for neighbourhood upgrading - Mamá chila (feminist urbanism)





CONTAMOS HACIENDO
STORY OF NOW

Herramientas para activar alianzas para la acción colectiva: narrativas transmedia, manifiestos colectivos, y alianzas para el aprendizaje.

Tools to activate alliances for collective action: Transmedia narratives, collective manifestos and learning alliances.



"Contamos haciendo, somos protagonistas y son nuestras decisiones las que le dan forma a las acciones que emprendamos."

"In a story of now, we are the protagonists and it is our choices that shape the outcome".

- Marshall Ganz 2011: 286

"La historia y la estrategia se traslapan por qué el elemento clave en la esperanza es una visión credible de cómo llegar de un lugar a otro."

"Story and strategy overlap because a key element in hope is a strategy—a credible vision of how to get from here to there".

- Marshall Ganz 2011: 287



1.

Circulando Narrativas Transmediales

Circulating Transmedia Storytelling

Palabras Clave || Key Words

Intercambio | Transformación | Aprendizaje
Exchange | Transformation | Learning

Resumen

La forma como las historias son contadas y diseminadas en la presencia de nuevas redes digitales está mutando.

Esta actividad busca generar estrategias narrativas transmediales para las historias sobre el mejoramiento integral de barrios. Entender la ecología de medios y plataformas es clave para el aprendizaje entre ciudades y por tanto debemos explorar cómo articular nuestras narrativas a los nuevas formas de interacción socio-tecnológicas. Contar historias es la acción de compartir conocimiento a través de la narración por diferentes medios. El arte de contar historias está en la capacidad de emocionar y crear empatía con la audiencia para luego hacer un llamado a la acción a partir de la historia contada. En ese proceso cómo definimos las audiencias, formatos y canales de circulación es determinante para alcanzar dicho objetivo. Las Narrativas Transmedia [NT] implican el uso de múltiples medios digitales y análogos y que el usuario contribuya a la generación de contenidos. Las NT son el proceso en el que los elementos de una historia se extienden sistemáticamente a través de múltiples canales con el propósito de crear una experiencia unificada y coordinada. En las NT cada medio o canal hace su propia contribución al desarrollo de la historia de acuerdo a su especificidad (ej. Instagram para imágenes o Twitter para textos cortos e hilos, etc). En este ejercicio los participantes discutirán cómo opera este ecosistema de medios en el ámbito de los temas urbanos y habitacionales y cómo adaptar sus historias para que circulen en dicho ecosistema.

Overview

How we tell and disseminate stories in the face of new digital networks is mutating.

This activity seeks to generate a transmedia narrative strategies to convey stories about neighbourhood upgrading. To understand media ecology is fundamental for the learning across cities and we need to explore how to articulate our narratives and encompass new forms of socio technological interactions. Storytelling is the action of sharing knowledge through different media. The art of storytelling is in the ability to excite and make a call to action from the story told. In order to make effective that call to action is essential how we define the audiences, the formats and the channels where the stories can circulate. Transmedia storytelling [TS] implies the use of multiple media digital and analog and importantly that the user contributes to the content generation. TS is a process in which elements of a story are spread across multiple channels systematically with the purpose to create a unified and coordinated experience.In TS each channel contributes to the development of the story based on their specificity (i.e. Instagram for pictures, Twitter for short texts, so on). In this activity participants will discuss how the media ecosystem of urban and habitat issues operate and the ways in which the stories crafted can adapted to circulate in such ecosystem.

Propósito

Generar colectivamente una estrategia de narrativa transmedia para circular las historias sobre mejoramiento integral de barrios.

Purpose

To generate collectively a transmedia storytelling strategy to circulate stories about neighbourhood upgrading.

Objetivos

Los participantes estarán en la capacidad de:

- Familiarizarse con cómo operan las narrativas trans-mediales
- Discutir en qué medios y plataformas las historias de mejoramiento integral de barrios deben diseminarse

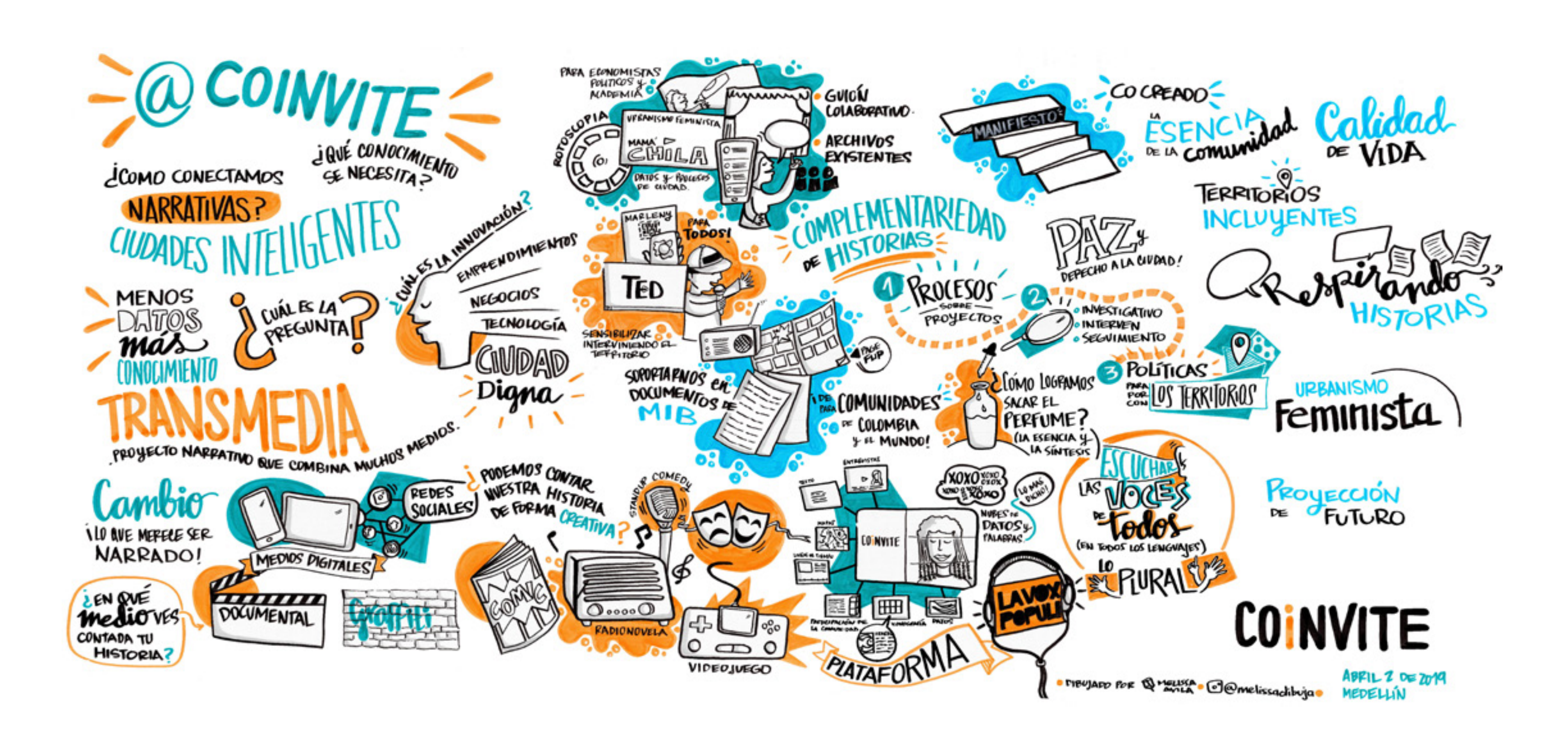
Objectives

The participants will be able to:

- Get familiar with how transmedia narratives operate
- Discuss in what media and platforms the stories about neighbourhood upgrading should be spread

Tiempo Estimado || Estimated Time

60m - 90m

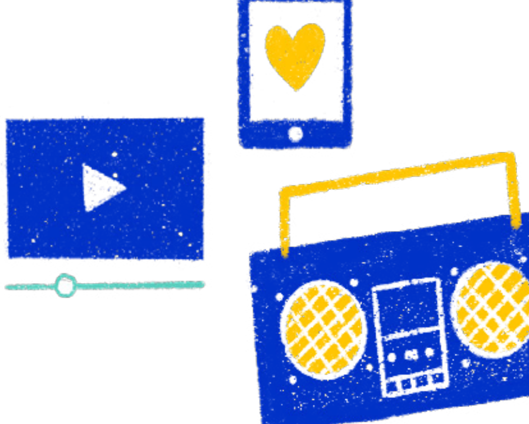


Relatoría Visual por Melissa Ávila (@melissadibuja)

Graphic Recording by Melissa Ávila (@melissadibuja)

Descargar || Download

Paso-a-Paso || Step-by-step



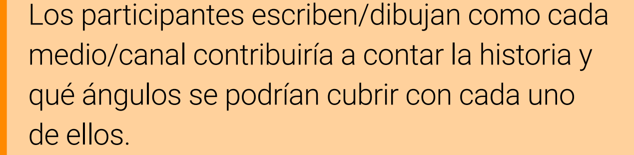
Necesitarás: Hojas de papel, marcadores de colores. Formato didáctico "Proceso de contar historias" (Pag. 80)
You will need: Large sheets of paper, coloring markers. "Process of storytelling" didactic format (pag. 80)

	ESPAÑOL	ENGLISH
1 	Las facilitadoras introducen el concepto de Narrativas Transmedia y ofrecen ejemplos. Se pregunta a los participantes en qué medios cada uno de ellos produce historias y cómo las 'consumen'. De igual manera se pregunta cómo se imaginan, en qué medio o canal les gustaría que su historia personal sea contada. Las facilitadoras escriben/dibujan en el tablero las diferentes opciones nombradas (ej. Podcast, stand up comedy, novela, comic, etc). Este mapeo inicial ya es una aproximación a la ecología de canales que a diario utilizamos para generar y consumir historias local y globales.	Facilitators introduce the notion of Transmedia Storytelling and illustrate with examples. Participants are asked what channels do they use to produce stories and how they consume stories. In addition, they are asked in what media/channel would they like their personal stories to be told and facilitators write/draw the opinions expressed by the group (i.e.comic book, podcast, novel, stand up comedy, and so on). This initial mapping is already an approximation to the digital/analogue media ecology we are exposed to on a daily basis to generate and consume local and global stories.
2 	Los participantes se dividen en grupos para trabajar ideas sobre historias que respondan preguntas como ¿cómo debe ser el mejoramiento integral de barrios? ¿Cómo es el mejoramiento que nos imaginamos? ¿Cuáles son las características de ese mejoramiento que nos imaginamos/soñamos?.	Participants are divided into groups to work on ideas about stories that answer questions such as how should neighborhood upgrading be? How is the upgrading that we imagine? What are the characteristics of the upgrading that we imagine/dream ?

Mientras el grupo discute, alguno de los los participantes toma nota de las ideas a manera de lluvia de ideas que más adelante ayudará a la consolidación de la estrategia de NT. Sobre esa base, cada grupo discute cuestiones como ¿cuál es la audiencia principal del mensaje que se quiere proyectar? ¿qué estrategias de comunicación se pueden generar para que la audiencia se interese por las historias? ¿cómo imaginamos que las historias puedan circular a través de medios análogos y digitales?.

While the group discusses, someone in the group takes note of the ideas brainstormed that will later help to consolidate the NT strategy. On the basis of the stories, each group discusses questions such as: what is the main audience of the stories and what are the main messages? What communication strategies can be generated so that the audience is interested in the stories? How do we imagine that stories can circulate through analog and digital media?

3



Los participantes escriben/dibujan como cada medio/canal contribuiría a contar la historia y qué ángulos se podrían cubrir con cada uno de ellos.



Pensemos cómo esta historia puede ser contada.

- Repasemos la idea central de la historia
- ¿Quiénes son las audiencias de la historia? ¿A quiénes le interesaría la historia y por qué?
- ¿Qué medios usa la audiencia principal de la historia que quiero contar?
- ¿Qué efecto quiero generar en los demás con la historia? A esto lo nombramos como “llamado a la acción”.
- ¿Cómo puedo ajustar mi historia a las características de la audiencia y los canales que usa?



Ahora pensemos:

- ¿Es viable realizar esta historia?
- ¿Qué recursos humanos y técnicos tiene el grupo de personas, organizaciones e instituciones que hacen parte de la historia?
- ¿Podemos lograr producir la historia que queremos y cómo la queremos en el tiempo que tenemos disponible?



Participants write/draw how each media/channel could contribute to tell the story and what angles can be covered for each one of them: Now let’s think about how this story can be told.

Now let’s think about how this story can be told.

- Let’s review the central idea of the story
- Who are the main audience of the story? Who would be interested in the story and why?
- What media can be used to tell the story more effectively?
- What effect do I want to generate on others with the story? We call this a “call to action”.
- How can I adjust my story to the characteristics of the audience and the channel they use?

Now let’s think about:

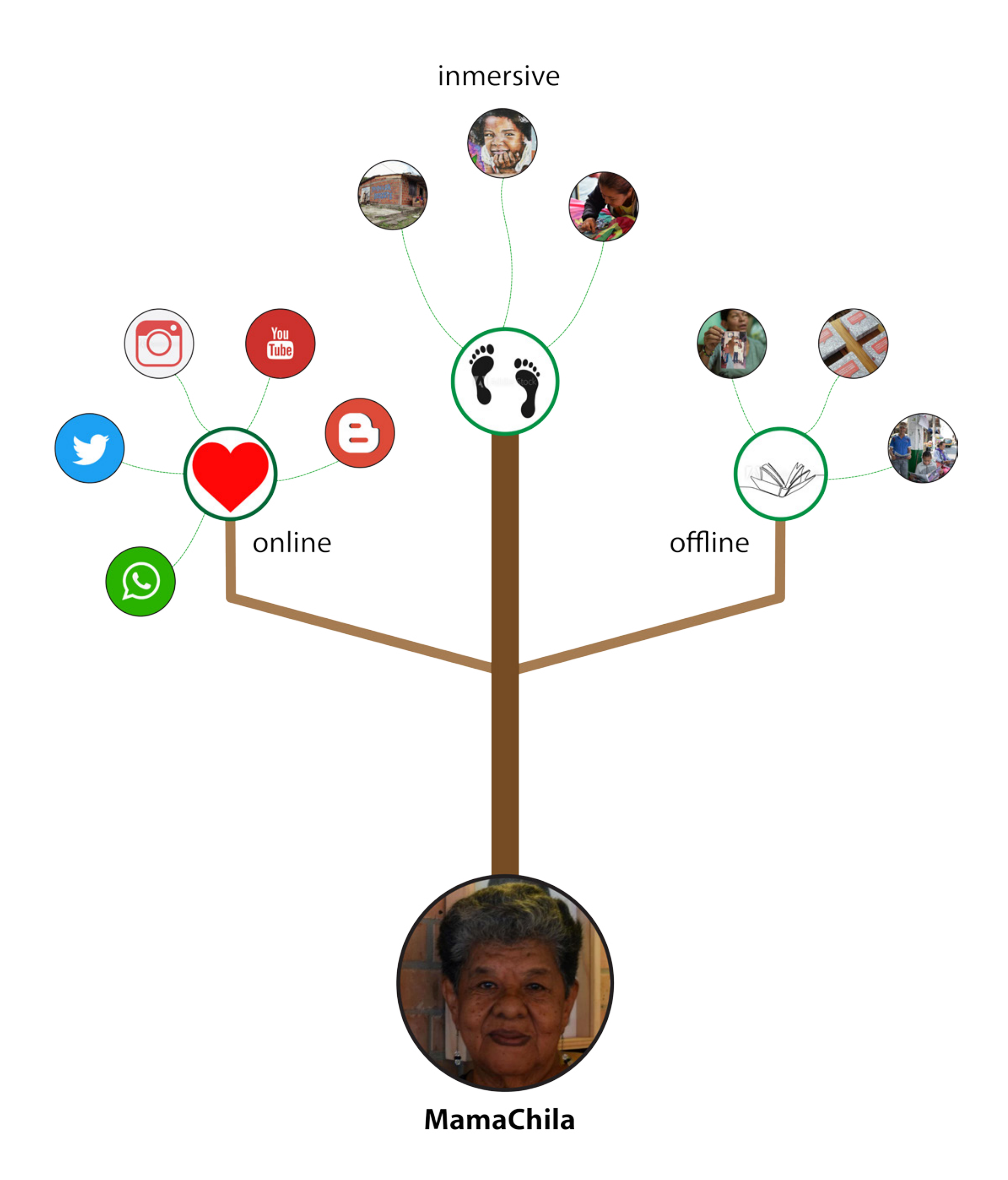
- How feasible is this story to be depicted?
- What human and technical resources do people, organizations and institutions involved in the story have?
- Do we have enough time to produce the story we want and the way we want it to be told?

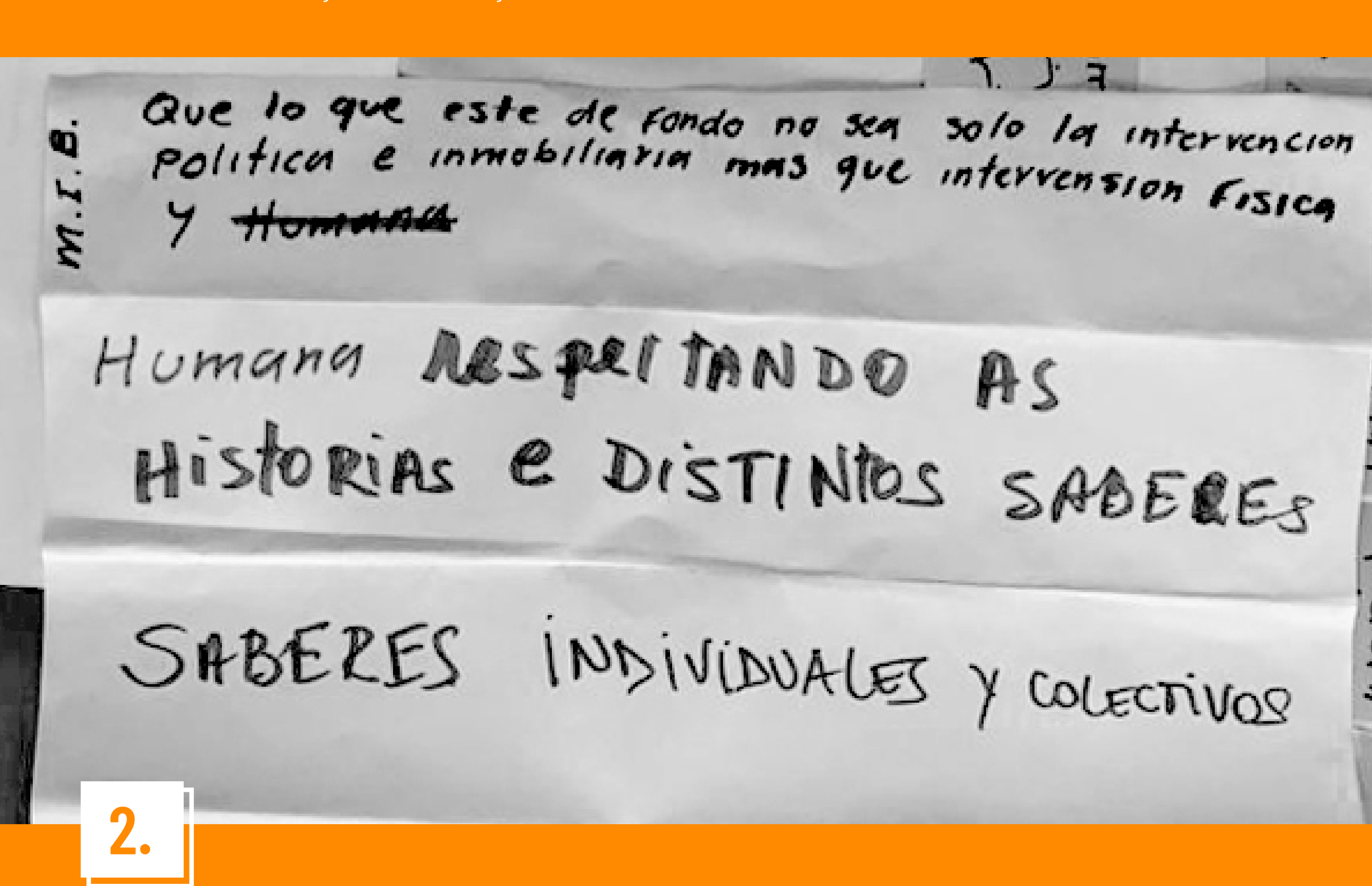


4

Para finalizar, los participantes discuten las posibles estrategias para incentivar la generación de contenido por los usuarios y conectar con campanas existentes de comunicación de las organizaciones de los participantes.

To conclude, participants discuss the strategies to incentivize generation of content by users and liaise with existing communication campaign from the participants’ organizations.


inmersive
You
Tube
online
offline
MamaChila



2.

Generar Manifestos Colectivos (Cadaver Exquisito)

Drafting Collective Manifestos (Exquisite Corpse)

Palabras Clave || Key Words

Intercambio | Transformación | Aprendizaje

Exchange | Transformation | Learning

Resumen

Un manifiesto involucra una declaración pública de valores, motivos e intenciones. Un llamado a la acción es más efectivo si está respaldado por una manifesto acordado por múltiples actores urbanos.

Esta actividad acude a un juego colaborativo, el cadáver exquisito, para generar un manifiesto sobre las aspiraciones sobre el encuadre e implementación del mejoramiento integral de barrios.

El "Cadáver exquisito" es una técnica creativa usada por el movimiento artístico Surrealista en 1925 para explorar la fuerza de juego libre, la impredictibilidad y la colaboración. Esta técnica fue usada tanto para dibujar como para escribir como una herramienta para abrir el espacio psíquico creativo. Los participantes juegan tomando turnos para para dibujar la sección de un cuerpo o un texto en un pedazo de papel doblado para ocultar cada contribución individual a una creación colectiva. En el contexto de la planeación y desarrollo urbano, la creación colectiva y la generación de intencionalidades compartidas es un proceso de disputa de largo aliento. El uso del cadáver exquisito permite que a manera de juego se enganchen y creen conjuntamente participantes que no trabajan juntos usualmente o que están en roles oposicionales. Los juegos colectivos tienen la potencialidad de abrir la imaginación sobre el futuro urbano e incidir en cómo se interviene la ciudad.

Overview

A manifesto entails a public declaration of values, motives and intent. A call to action is more effective if supported by a manifesto backed by multiple urban actors.

This activity will use a collaborative game, the Cadavre exquis (exquisite corpse), to draw a manifesto about the aspirations for the framing and implementation of neighbourhood upgrading.

Cadavre exquis or exquisite corpse is a creative technique developed by the Surrealist movement in 1925 to explore the force of free play, unpredictability, and collaboration. This technique suses drawing and writing as a way of unlocking psychic space. Participants play by taking turns drawing sections of a body or a text on a sheet of paper, folded to hide each individual contribution and create a single drawing/text. In the context of urban development and planning, collective creation and the generation of shared intents are long term struggles. The use of the exquisite corpse allows to playfully engage with the creation of a collective manifesto among participants that oftentimes do not work together or have oppositional views. Collective games have the power to unlock spatial imaginations for the future and hopefully shape action.

Propósito

Crear manifiestos para abogar por el Mejoramiento Integral de barrios usando la técnica del cadáver exquisito.

Purpose

Create collective manifestos to advocate for Neighbourhood Upgrading using the exquis cadavre techniques.

Objetivos

Los participantes estarán en la capacidad de:

- Hacer un llamado colectivo para transformar las prácticas de mejoramiento integral de barrios
- Aprender una técnica de creación colectiva para tejer múltiples perspectivas sobre el mejoramiento integral de barrios

Objectives

The participants will be able to:

- Make a collective call to transform Neighbourhood Upgrading practices.
- Learn to use a collective creation technique to weave multiple approaches to Neighbourhood Upgrading

Tiempo Estimado || Estimated Time

30m - 45m



Obra de arte colectiva, 1928: Cadavre exquis, creado por André Breton, Yves Tanguy, Man Ray y Max Morise.
Collective work of art, 1928: Cadavre exquis, created by André Breton, Yves Tanguy, Man Ray y Max Morise.

wikipedia.org

Paso-a-Paso || Step-by-step



Necesitarás: Hojas de papel, marcadores de colores.
You will need: Large sheets of paper, coloring markers.

	ESPAÑOL	ENGLISH
1	Los participantes se organizan por grupos. Es importante que pertenezcan a diferentes organizaciones y dimensiones de la planeación y acción urbana.	The participants are divided into groups. It is important to have a diverse group in terms of type of organization and spheres of urban planning/action.
2	Cada grupo debe escribir en la parte superior de la hoja "El mejoramiento integral de barrios que queremos es...".	Each group starts by writing "The Neighbourhood Upgrading we want is..." at the top of a piece of paper.
3 	Luego un integrante del grupo debe escribir su definición y pasar el papel al siguiente integrante doblando una parte de su frase de manera que su compañero solo pueda ver la última parte de la frase.	Each member of the group writes down a definition and folds the paper in such a way that the following participant can only see the last part of the sentence.
4 	El compañero debe escribir su definición retomando el pedazo visible de la frase que escribió su compañero, y hacer lo mismo que este hizo: doblar una parte de la hoja para que el siguiente compañero sólo pueda ver el último pedazo de la frase que escribió.	This person should write their definition following on from the visible part that the previous person wrote and repeat the same action: fold the paper so that the following participant can only see the last part of the sentence.

5



Repetir el ejercicio de acuerdo al número de participantes.
¡Luego cada grupo descubre completamente la hoja de papel para leer el manifiesto colectivo que acaban de hacer y la comparten con la plenaria!

After all of the participants have written down a definition, the pieces of paper are unfolded to reveal the collective manifesto of each group and shared with the plenary.



Versión digital de Manifestos desarrollados durante el taller Coinvite Medellín.
Digital version of Manifesstos developed during Coinvite Medellín workshop.
Descargar || Download

EL MIB DEBE

SER CO-CREADO
consultando con las comunidad

debe tener en su esencia las
REALIDADES DE SUS COMUNIDADES

y así implementar estratégias con sus
IDEAS Y ACCIONES

GARANTIZAR Y RECONOCER

y adicionalmente debe responder
por la integridad en la acción

para generar
SOLUCIONES COLECTIVAS

desde el reconocimiento y la fortificación en
GARANTÍAS DE PERMANECIA
en el territorio

Así crearemos ciudades
más justas, más inclusivas y más solidarias
PARA TOD@S





3.

Construir Alianzas Para El Aprendizaje Urbano

Building Learning Alliances

Palabras Clave || Key Words

Intercambio | Transformación | Aprendizaje

Exchange | Transformation | Learning

Resumen

El aprendizaje urbano entre actores plurales es necesario para fortalecer y modificar las prácticas sobre el mejoramiento integral de barrios.

Esta actividad es el preámbulo de una serie de diálogos y negociaciones que las organizaciones de los participantes pueden programar luego de los talleres. El enfoque de las Alianzas de aprendizaje concibe la promoción de la integración de "múltiples actores con múltiples capas de las fuentes de conocimiento para abordar la complejidad de facilitar innovaciones tecnológicas, sociales e institucionales que respondan a las demandas de una contexto cambiante" (Gotrett et al., 2005 , p. 2). Esta actividad permite explorar posibilidades para establecer alianzas estratégicas que incrementen la capacidad adaptativa de las organizaciones y buscar caminos para facilitar la gestión colectiva del conocimiento sobre mejoramiento integral de barrios. Estas alianzas son pensadas como vehículos de aprendizaje sobre los retos más relevantes para encuadrar e implementar estrategias de mejoramiento integral de barrios y usar las visiones colectivas para transformar las prácticas.

Overview

Urban learning among a plurality of actors is necessary to strengthen and modify neighbourhood upgrading practices.

This activity is activity is a preamble of a series of dialogues and negotiations that the different participant organisations could program after the workshops. The learning alliance approach conceives that the promotion of the interaction of "multiple actors with multi-layered sources of knowledge to cope with the complexity of fostering continuous technological, social and institutional innovations to respond to rapidly changing context and demands" (Gotrett et al., 2005 , p. 2). This activity enables the exploration of possibilities to establish strategic partnership for increasing the adaptive capacity of organisations and avenues to facilitate collective knowledge management around neighbourhood upgrading. These alliances are thought of as vehicles for learning on pressing challenges for the framing and implementation of neighbourhood upgrading in order to using collective insights to transform practices.

Propósito

Explorar posibilidades para implementar alianzas de aprendizaje sobre mejoramiento integral de barrios entre las organizaciones participantes.

Purpose

Explore avenues to implement learning alliances about neighbourhood upgrading among clusters of participant organisations.

Objetivos

Los participantes estarán en la capacidad de:

- Identificar actores claves, espacios de aprendizaje y espacios de influencia sobre el mejoramiento integral de barrios
- Definir potenciales aliados para generar una alianza de aprendizaje
- Discutir prioridades sobre los retos estratégicos sobre el foco de una posible alianza

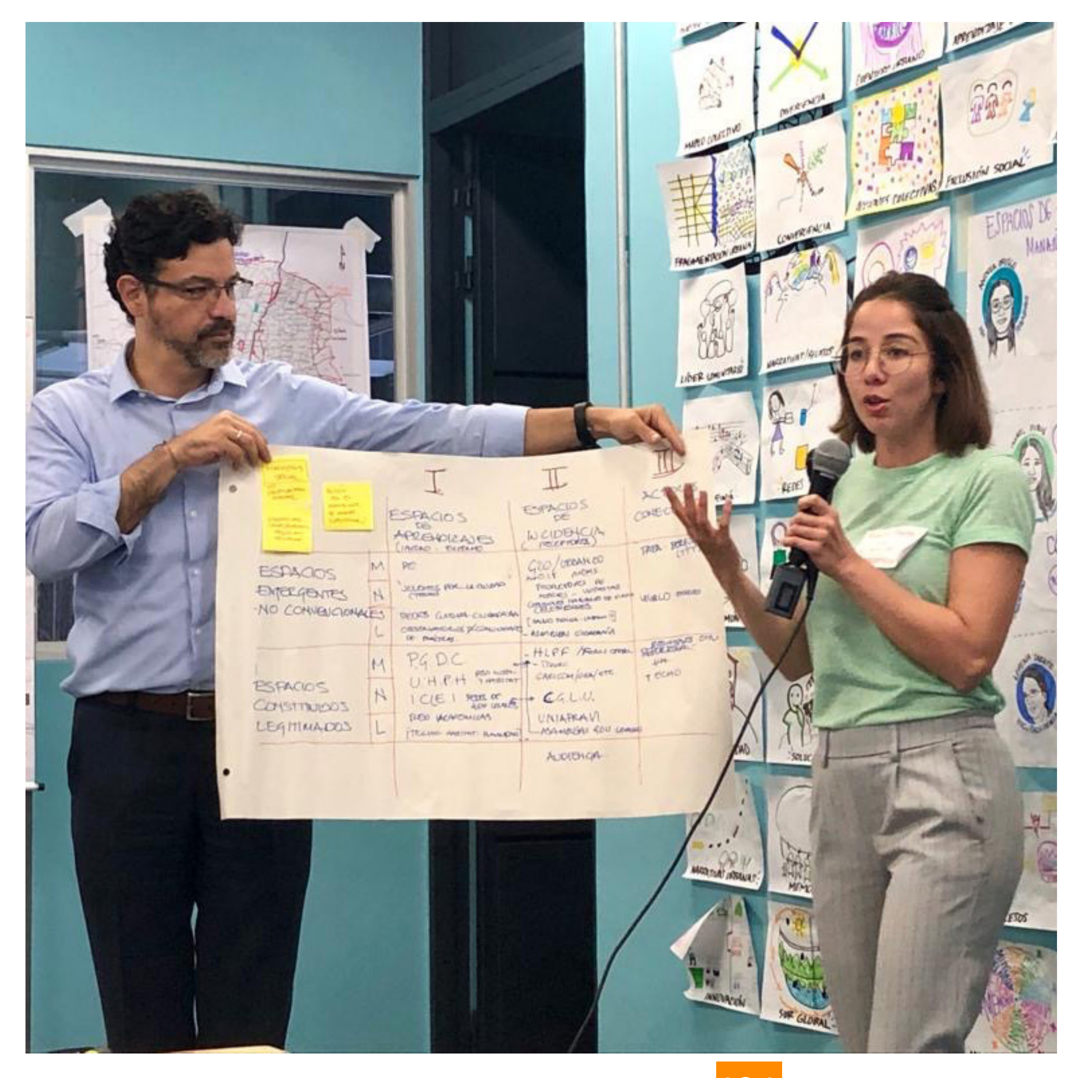
Objectives

The participants will be able to:

- Identify key actors, learning spaces and spaces of influence about neighbourhood upgrading
- Define potential key allies to carry a learning alliance
- Discuss priorities about strategic issues to focus on a possible alliance

Tiempo Estimado || Estimated Time

60m - 90m



Elkin Velásquez (Director Regional UNHabitat) y Amanda Flety (UCLG) exponen sus espacios de aprendizaje y alianzas para el aprendizaje.
Elkin Velásquez (Regional Director UNHabitat) and Amanda Flety (UCLG) present their learning spaces and learning alliances.

Paso-a-Paso || Step-by-step



Necesitarás: Hojas de papel, marcadores de colores.
You will need: Large sheets of paper, coloring markers.

	ESPAÑOL	ENGLISH
1	Las facilitadoras explican brevemente que es una Alianza de Aprendizaje y lo ilustran con un ejemplo sobre el impacto que tienen dichas alianzas.	Facilitators explain briefly what is the meaning and relevance of the learning alliance approach and illustrate an example of its impact.
2  	Los participantes se dividen en grupos de acuerdo con su adscripción institucional: académicos, gobierno local, líderes comunitarios y organizaciones multilaterales /sociedad civil. Los equipos discuten cuales son los espacios de aprendizaje más relevantes donde ellos están involucrados y cuáles son los espacios de incidencia política que impactan las decisiones sobre el mejoramiento integral. Cada grupo mapea los espacios y comparte a la plenaria sus conclusiones.	Participants divide in teams of academics, local government, community leaders and multilateral/ civil society organisations. The teams discuss what are the most relevant learning spaces where they engage and the spaces of political incidence to impact decisions about neighbourhood upgrading. Each team maps out the learning spaces and a quick description of the core issues tackled in each space and share it to the plenary.

3

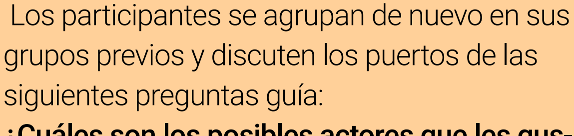


Las facilitadoras recuerdan a los participantes sobre los manifestos por el tipo de mejoramiento integral de barrios que aspiran ver. Proponen las siguientes preguntas orientadoras:
¿Cuáles son las prioridades para materializar colectivamente lo que se plantean en los manifestos?
¿Qué espacios de aprendizaje y de toma de decisiones son los más relevantes para influenciar cambios en esa dirección?
¿Qué limitaciones y potenciales tienen esos espacios de aprendizaje mapeados?
¿Cuál es el principal problema que cada actor enfrenta en términos de su poder de influencia en cómo se conduce el mejoramiento integral de barrios?



Facilitators remind the participants about the manifestos for the type of neighbourhood upgrading they aspire to see occurring. They pose three guiding questions:
What are the key issues about neighbourhood upgrading that need to be tackled collectively?
What learning spaces and decision making sites are the more relevant to influence changes in that direction?
What are limitations and potentials on those learning spaces they mapped out?
What is the main problem faced by each actor regarding their agency in shaping an inclusive neighbourhood upgrading?.





Los participantes se agrupan de nuevo en sus grupos previos y discuten los puertos de las siguientes preguntas guía:
¿Cuáles son los posibles actores que les gustaría involucrar en la red local de aliados?
¿Podrían identificar cuales son los factores externos e internos que influencian las actividades de cada actor en sus funciones?
¿Algún actor con mayor influencia?
¿Qué relaciones existen entre los actores claves?
¿Algún conflicto entre actores?

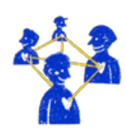
El equipo discute con cuál de las organizaciones participantes les gustaría explorar alianzas de aprendizaje.

Participants now reconvene in their groups and discuss and write the main points about the following guiding questions:
What are all the possible actors that they would like to be involved in their local network of allies?
Could you identify what are the key external and internal factors that influence the activities of each actor in their functions?
Any "prime movers" among the actors? Could you identify the relationship with each other?
Any conflict between or among some of the actors?

The team agrees wich of the participant organisations would they like to discuss possibilities for activating a learning alliance.



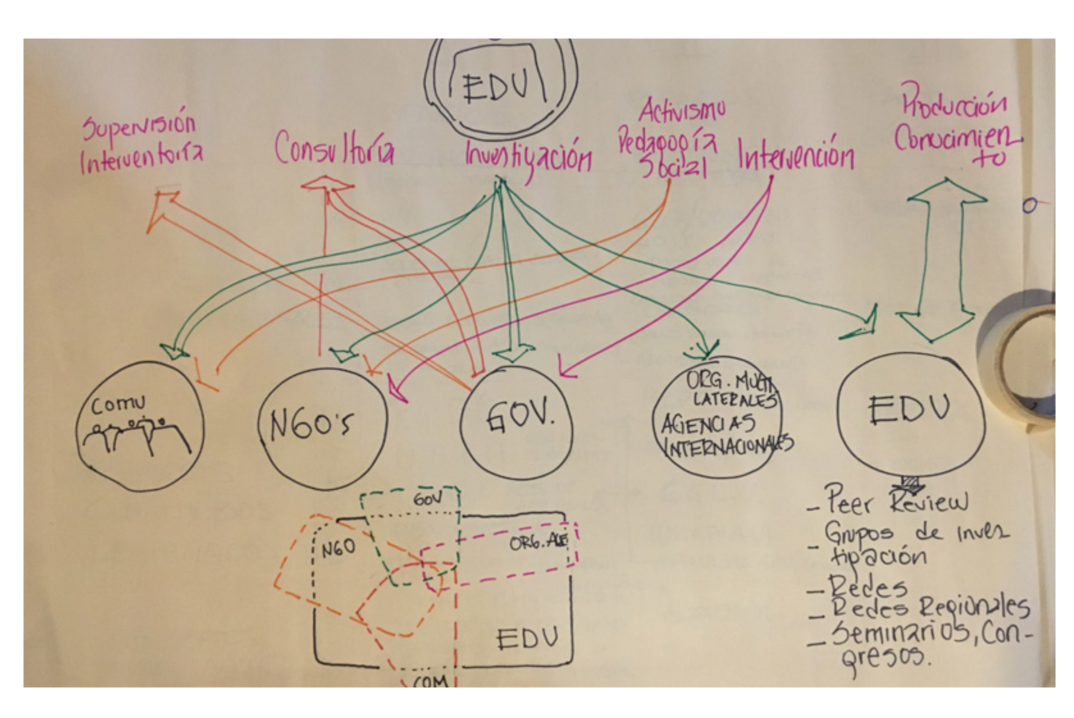


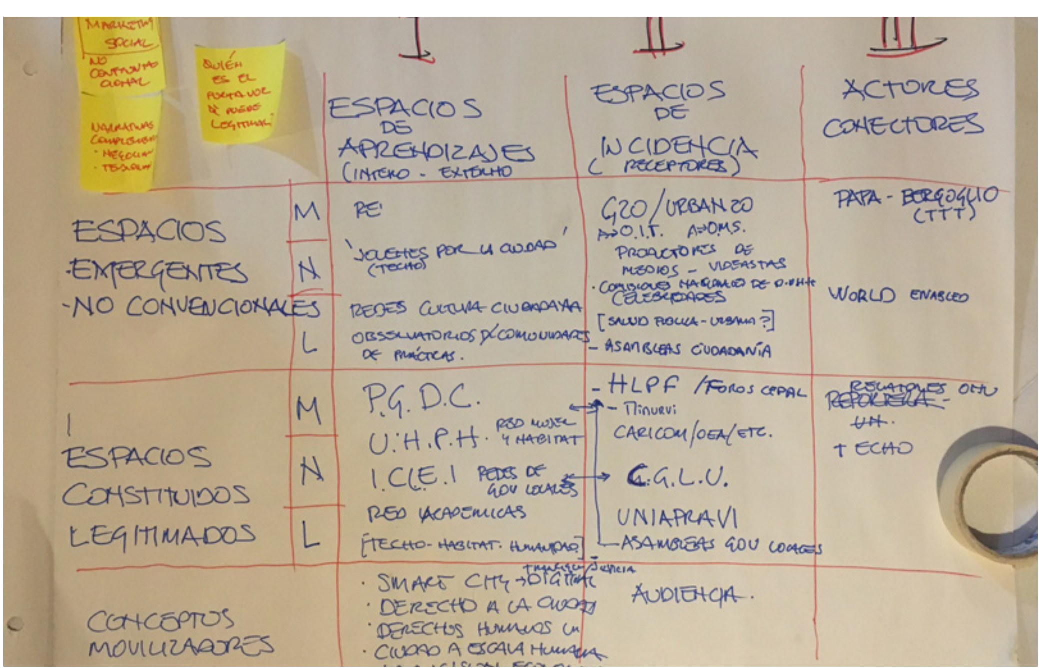




Los participantes comparten los puntos principales de su discusión e invitan a los representantes de otras organizaciones a una conversación con un refrigerio. Algunas de las preguntas guia de la conversación pueden ser:
¿Quiénes serían los actores principales que deberian involucrarse y que rol jugarian?
¿En qué actividades específicas de aprendizaje quisieran colaborar?
¿Cuáles serian los principales obstáculos y los beneficios de establecer una alianza?

Participants now share the conclusions of their discussions and invite the other selected organisations have a follow up conversation with a snack. Some of the guiding questions could be:
Who are/will be the main actors for their local network and what roles do they play?
In which learning activities specifically would you like to involve these local actors?
What would be the main obstacles and benefits to pursue an alliance and the aim of it?






Narrando Saberes Urbanos
COiNVITE
Storytelling for Urban Learning

Bibliografía || Bibliography

Anderson, C. R. and McLachlan, S.M. (2015) Transformative research as knowledge mobilization: transmedia, bridges and layers. Action Research, Volume: 14 issue: 3, page(s): 295-317.

Brown, & Tucker, K. (2017) Unconsented Sterilisation, Participatory Storytelling, and Digital Counter-Memory in Peru. Antipode, Volume 49, Issue 5, 1186-1203.

Davidson, B. (2017). Storytelling and evidence-based policy: lessons from the grey literature. Palgrave Communications, 3:17093, 1-10.

Devos, T. et.al (2018) Valuating narrative accounts in participatory planning processes. A case of co-creative storytelling in Antwerp, Belgium. In: Participatory Design Theory, Routledge, 284 p.

Gotrett, M. V., Lundy, M., & Ashby, J. (2005). Learning alliances: An approach for building multistakeholder innovation systems ILAC Brief No. 8. Rome: ILAC.

Ganz, M. (2011) “Public Narrative, Collective Action, and Power.” In Accountability Through Public Opinion: From Inertia to Public Action, eds. Sina Odugbemi and Taeku Lee: 273-289. Washington D.C: The World Bank.

Hara, N. (2008) Communities of Practice, Fostering peer to peer learning and informal knowledge sharing in the workplace. Springer 138 p.

Hulst, M. (2012) Storytelling: a model of and a model for planning. Planning Theory, 11(3), 299-318.

Jenkins, H. (2003) “Transmedia Storytelling.” Technology Review.

Jenkins, H. 2010. ‘Transmedia storytelling and entertainment: An annotated syllabus’. Continuum: Journal of Media & Cultural Studies (24), 6, 943–58.

Lafuente, A. (2014) La Cocina Frente al Laboratorio. Blog: https://www.yorokobu.es/kitchen-vs-lab/

Lupton, E. (2017) Design is Storytelling. Copper Hewitt, 159 p.

McFarlane, C. (2011) Learning the city, Knowledge and Translocal Assemblage. Willey-Blackwell, 218 p.

Minh-ha, T. (1989). Woman, Native, Other: Writing Postcoloniality and Feminism. Indiana University Press. Retrieved from http://www.jstor.org/stable/j.ctt16xwccc

Moreno-Leguizamon, C. et.al. (2015): Learning alliance methodology: Contributions and challenges for multicultural planning in health service provision: A case study in Kent, UK, Planning Theory & Practice, 1-18p.

Olesen, K. (2017) Talk to the hand: strategic spatial planning as persuasive storytelling of the Loop City, European Planning Studies, Volume 25, Issue 6, 978-993.

Pence, H. (2012) Teaching with Transmedia. Journal of Educational Technology Systems, Vol. 40(2) 131-140.

Petrescu, D. (2017). Learn to Act, For an Engaged Everyday. In:LEARN TO ACT, Published by aaa/peprav. 337 p. Retrieved at: https://issuu.com/kathrinbohm/docs/learn_to_act_book

Rampazzo, R. (2013) Transmedia Project Design: Theoretical and Analytical Considerations. Baltic Screen Media Review, Volume 1, 81-100 p.

Sandercock, L. (2003) Out of the closet: The importance of stories and storytelling in planning practice. Planning Theory & Practice, 4(1), 11-28.

Throgmorton, J. (2003). Planning as persuasive storytelling in a global-scale web of relationships. Planning Theory, 2(2), 125-151.

UN-Habitat (2014) A Practical Guide to designing, Planning, and executing citywide slum upgrading Programmes, 165 p.

UN Special Rapporteur on adequate housing (2018) Report of the Special Rapporteur on adequate housing as a component of the right to an adequate standard of living, and on the right to non-discrimination in this context, United Nations General Assembly, 24 p.

United Nations (2016) New Urban Agenda, Habitat III Secretariat, 48 p.

Apendice || Appendix

	Miercoles 27/marzo Wednesday 27th March	Jueves 28/marzo Thursday 28th March	Viernes 29/marzo Friday 29th March	Domingo 31/marzo Sunday 31st March	Lunes 1/abril Monday 1st April	Martes 2/abril Tuesday 2nd April
9:00		**Bienvenida / Introducción al taller** **Welcome - Workshop Introduction** ¿Por qué narrativas para el aprendizaje urbano? Why Storytelling for Urban Learning?	**Narrativas de Medellin** **Medellin's Narratives** Como se podria relatar la historia de mejoramiento de barrios en Medellin? Sesión con invitados *How would you tell the story of slum-upgrading in Medellin?* *Session with guest speakers*		**Exhibición / *Exhibition*** Medellin: Narrativas Visuales Urbanas	
9:30	**Bienvenida** **Welcome**				**Mapa de posicionamiento (Parte 2)** ***Entities positioning map (Part 2)***	**Prototipo Plataforma Transmedia** ***Prototype Transmedia Platform***
10:00	**Facilitacion Grafica (Parte 1)** Proceso de pensamiento con herramientas visuales. *¿Cuales son las historias que queremos que sean escuchadas?*	**Taller de co-diseño / Co-design Workshop** **Mapa de posicionamiento (Parte 1)** **Entities positioning map (Part 1)** Explorando narrativas. Las que se cuentan muchas veces y las que necesitan ser contadas *Exploring narratives. Those that have been told too many times and those that have not been told* .		**Aprendiendo Medellin /** ***Learning Medellin***	**Aprendizajes Urbanos Trans-locales** ***Translocal Urban Learning*** Encontrando Narrativas Comunes. Mapeo colectivo de espacios de aprendizajes Finding Common Narratives. Collective mapping learning spaces	**Plataforma Transmedia (1)** Co-diseño de archivo Archive Co-desing
10:30			**Mapeo de narrativas de Medellin /** **Mapping Medellin Narratives** ¿Que partes le hacen falta a la historia de Medellin? *What are the missing bits in Medellin's history?*	Recorrido por los sitios protagonistas de las multiples narrativas de Medellin *Tour around urban spaces central for multiple narratives of the city*		
11:00						**Plataforma Transmedia (2)** Co-diseño de interactividad Interactivity Co-design
11:30						
12:00						Presentación y discusión Presentation and collective discussion
13:00	**Almuerzo / Lunch**	**Almuerzo / Cocina Colectiva** **Lunch / Collective cooking**	**Almuerzo / Lunch**		**Almuerzo / Lunch**	**Almuerzo / Lunch**
14:00	**Narrativas Urbanas Visuales (Parte 2)** Contar (graficar) historias de resistencia y lucha por el mejoramienton de barrios. Tell your (visual) stories about slum-upgrading		**Walk-shop** Que se puede aprender de Medellin? Discussion sobre Nueva Agenda Urbana - ODS 11 *What can be learn from Medellin?* Discussion on New Urban Agenda - SDG11		**Cocinando Narrativas Urbanas (Parte 1)** ***Cooking Urban Narratives (Part 1)*** Cambiando de roles y cambiando narrativas *Shifting roles and shifting narratives*	**CONVITE URBANO** Explorando Alianzas de Aprendizaje Manifiesto: Las narrativas en el apredizaje urbano *Exploring Learning Alliances* "Storytelling for Urban Learning" Manifesto
15:00		**Cocinando Narrativas Urbanas (Parte 1)** **Cooking Urban Narratives (Part 1)** How do you cook urban narratives? Como cocinas narrativas urbanas? Room: La cocina. Exploratorio				
16:00						
17:00	**Evento Público** **Public Event** Visual Thinking "Narrativas Urbanas Visuales" Exploratorio. Parque Explora					**Cierre Cultural** **Cultural Closing** En colabaracion con Centro Cultural Moravia In collaboration with Moravia Cultural Centre
18:00			**Evento cultural / Cultural event** Colaboración con Centro Cultural Moravia. *Collaboration with Moravia Cultural Centre*			
19:00		**CENA / DINNER**			**Lunes de Ciudad / Urban Monday** Evento trans-local en el Cerro Moravia Trans-local event in Moravia Hill	**CENA / DINNER**
20:00						

#OiNVITE


UN HABITAT
FOR A BETTER URBAN FUTURE

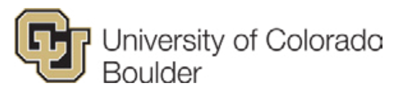

Cities Alliance
Cities Without Slums


Global Platform for the Right to the City
Plataforma Global por el Derecho a la Ciudad
Plataforma Global pelo Direito à Cidade


HIC
Habitat International Coalition


UCLG
United Cities
and Local Governments


UCL


University of Colorado
Boulder


UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA
un


Universidad de
los Andes


La casa de todos
Centro de
Desarrollo Cultural
de Moravia


Convenio
Comfenalco
Antioquia


Alcaldía de Medellín
Cuenta con vos


parque
explora
MEDELLÍN


exploratorio
TALLER PÚBLICO DE EXPERIMENTACIÓN


ACI
Medellín
AGENCIA DE COOPERACIÓN E INVERSIÓN
DE MEDELLÍN Y EL ÁREA METROPOLITANA


Mobility Movilidad


Observatorio de Seguridad Humana
Medellín


ESTAMOS LISTAS


Radio Comunitaria Itinerante
LA VOX POPULI
de la gran metrópoli


URBAN LAB
MEDELLÍN | BERLIN


MR
Moravia Resiste


Tejearaña


MOVIMIENTO DE POBLADORES
Por la defensa y construcción social de nuestro territorio


Producción Production


sandelion
productions



Visit our interactive website
coinvite.org



Follow us on twitter
@coinvite



Follow us on instagram
@coinvite



Follow us on facebook
@storytellingurbanlearning